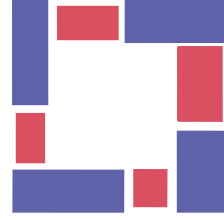


Uluslararası
Seramik Bienali
2022 Bursa



Uluslararası
Seramik Bienali
2022 Bursa

Organizasyon (Organization)



TÜRK
SERAMİK
DERNEĞİ

Ana Sponsor (Main Sponsor)



Küratörler (Curators)

Mutlu Başkaya

Fatma Batukan Belge

İlhan Marasalı

Proje Koordinatörleri (Project Coordinators)

Huri Aykut Ülker

Öznur Sevgi Emiroğlu

İletişim (Contact)

tsdsanatkanadi@gmail.com

Atatürk Mah. Namık Kemal Cad. Ekincioğlu Sok. No:44/1

Ataşehir / İSTANBUL

0216 629 01 00

Editör (Editor)

Fatma Batukan Belge

Grafik Tasarım (Graphic Design)

Engin Çakır

Yapım (Production)



www.photographica.com.tr

Yayımlanan sanat eserleri, yazı, fotoğraf ve konuların her hakkı saklıdır.
ve tüm sorumluluğu eser sahiplerine aittir. İzin alınmadan alıntı yapılamaz.

All rights of published works of art, text, photographs and subjects are reserved.
and all responsibility belongs to the authors. No citation can be made without permission.



**Uluslararası
Seramik Bienali**
2022 Bursa

International Ceramics Biennial



Zamanın ruhu
Zeitgeist

SUNUŞ

Ülkelerin, ulusların ve milletlerin yaşam kaynaklarının en önde gelen ögesi “SANAT” ve sanatın içinde yer aldığı tarihsel ve kültürel gelişim sürecidir. Bu süreç, geçmiş ve var oluşu anlatır aslında. İşte bu nedenle her zaman “SANAT” düsturu ile yola çıktığımız bu anlamlı süreçte bizlere eşlik edenleri bulmak, onlarla Anadolu’muzun en anlamlı şehri Bursa’da bir arada olmak bizlere inanılmaz keyif ve mutluluk verdi. Birlikte başardık “DURMA SANAT” ile. İleri doğru, geleceğe doğru büyük bir adım attık aslında ve daha yeni başlıyoruz bu uzun ve “SANAT” dolu yolculuğa.

Yolculuğumuza bize bu ülkenin kültürü ve evrensel sanatsal değerler ile yoğrulmuş eller şekil verdi, eşlik ettiler, “SİNEK KUŞU” yol gösterdi bizlere. Bizlere “SANAT” şölenu sundular. Ayrıca, her bir şöleninde aramıza katılanlar, büyük destek ve güç verdiler bize. Bienalde birlikte yazdık geçmişimizden gelen ve geleceğimize göndereceğimiz hikâyemizi. Sunum mekânları Mimarlar Odası’ndan TOFAŞ Anadolu Arabaları Müzesi’ne, ÇEK Sanat Vakfı galerisinden Hilton Otel fuayesine, Akeramos Sanat Merkezi’nden Turgut Tuna Çini Çiftliği’ne yol aldı/değişti. Ama görsel şölenlerde hep ve her zaman aynı heyecan, aynı esinti vardı. Bir sergide Zamanın Ruhu: Mavi’ydi, bir diğerinde Zamanın İzinde gezindik, bir başkasında Düşler ve Arabalar süsledi düşüncelerimizi...

Ben, Uluslararası Seramik Bienali’nde yazdığımız anlam dolu hikâyemizde, bizimle birlikte olan, destek ve emek veren Sanatçılarımıza, Sanatseverlere, DURMA SANAT Yönetim Kurulu Başkanı Fatma Durmaz YILBİRLİK’e, küratörler Fatma Batukan BELGE, Mutlu BAŞKAYA ve İlhan MARASALI’ya Türk Seramik Derneği adına sonsuz şükranlarımı sunuyorum.

Bir diğerinde buluşmak dileklerimizle.

Selam ve saygılarımla.



Prof. Dr. Taner Kavas
TSD Başkanı
(President of Turkish Ceramics
Society)

PRESENTATION

The most prominent element of the life resources of countries and nations is “ART” and the historical and cultural development process in which art takes place. This process actually tells about the past and existence. For this reason, it has given us incredible pleasure and happiness to find those who accompany us in this meaningful process that we always set out with the motto of “ART” and to be together with them in Bursa, the most meaningful city of our Anatolia. We succeeded together with “DURMA SANAT”. In fact, we have taken a big step forward, towards the future, and we are just beginning this long and “ART”-filled journey.

Our journey was shaped by the hands kneaded with the culture of this country and universal artistic values, they accompanied us the “HUMMINGBIRD” guided us. They presented us an “ART” feast. In addition, those who joined us at each feast gave us great support and strength. At the biennial, we wrote together our story from our past that we will send to our future. The presentation venues have moved/changed from the Chamber of Architects to the TOFAŞ Museum of Cars and Anatolian Carriages, from the ÇEK Art Foundation gallery to the Hilton Hotel foyer, from the Akeramos Art Center to the Turgut Tuna Çini Farm. But there was always the same excitement and the same breeze in the visual feasts. In one exhibition it was Spirit of Time: Blue, in another we wandered in the Trail of Time, in another, Dreams and Cars decorated our thoughts...

In our meaningful story we wrote at the International Ceramic Biennial, I thank our Artists, Art Lovers, who are with us, support and work, DURMA SANAT Chairman of the Board Fatma Durmaz YILBİRLİK, curators Fatma Batukan BELGE, Mutlu BASKAYA and İlhan MARASALI. On behalf of TSD, I express my endless gratitude. Hope to meet you at another one. Greetings and regards.

SUNUŞ

Durma Sanat olarak şehrimizin sanat ve kültür faaliyetlerini desteklerken, tüm güzelliklerini korumak, sanata ve sanatçıya değer vermek görevimizdir. Bu sene ülkemizi etkileyen doğal afetlerin oluşturduğu atmosfere duyarlılığımızı korurken, zamanın ruhunu yakalama bilinciyle şehrimizi sanatsal estetikle buluşturan ve ülkemizde bir ilk olan Seramik Bienali'ne Bursa adına imza attık. Türkiye'nin tarihsel konumu ve binlerce yıllık zengin seramik geçmişi, dünyadaki gelişmeleri takip eden çağdaş seramik sanatçılarımızla böyle bir etkinliğin zamanı gelmişti.

UNESCO Dünya Mirası alanları

ve tarihi yapıları barındıran Bursa, yüzyıllar boyunca ticaretle beraber kültür aktarımının da yapıldığı İpek Yolu güzergâhının Anadolu'daki önemli merkezlerindendir.

Uluslararası Seramik Bienali ise kentin çağdaş sanatla buluşmasını sağlayan olanaklardan biridir.

Bienal süresince yapılan sempozyumlarla birlikte, seramik atölyelerinde de malzeme üzerine uygulamalar yapılmıştır. Katılımcılara seramiğin nasıl şekillendiğinin anlatılması ve katılan öğrencilerle birlikte uygulamalı olarak seramik atölyelerinin gerçekleştirilmesi sağlanarak pek çok kişiye bilgi ve deneyim aktarılmıştır.

Seramik sanatlarını daha yakından tanıtabilmek için, Hacettepe, Muğla Sıtkı Koçman, Bilecik Şeyh Edebali üniversitelerinin Seramik bölümleri ile Bursa Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi öğrencilerinin eserlerinden oluşan bir sergi de gerçekleştirilerek Bienal deneyimi yaşamaları sağlanmıştır.

Projede emeği geçen başta TSD Başkanı Prof. Dr. Taner Kavas'a, küratörler Doç. Mutlu Başkaya, Dr. Fatma Batukan Belge, Dr. İlhan Marasalı'ya, Proje Koordinatörü Huri Aykut Ülker'e, katılan tüm üniversitelerin bölüm başkanları, öğrencileri ve öğretim görevlilerine Bursa adına teşekkür ederiz.

Saygı ve sevgilerimizle.



Fatma Durmaz Yılbirlik
Durma Sanat

PRESENTATION

As Durma Sanat, while supporting the art and cultural activities of our city, it is our duty to protect all the beauties of the city and to value art and artists. This year, while maintaining our sensitivity to the atmosphere created by the natural disasters affecting our country, we signed the Ceramic Biennial on behalf of Bursa, which brings our city together with artistic aesthetics with the awareness of capturing the spirit of the time and is a first in our country. The time had come for such an event with Turkey's historical position and thousands of years of rich ceramic history, our contemporary ceramic

artists following developments in the world. Bursa, which hosts UNESCO World Heritage sites and historical buildings, is one of the important centres of the Silk Road route in Anatolia, where culture was transferred along with trade for centuries. The International Ceramic Biennial is one of the opportunities that enable the city to meet contemporary art. In addition to the symposiums organised during the biennial, ceramic workshops were also used for material applications. By explaining to the participants how ceramics are shaped and realising ceramic workshops with the participating students, knowledge and experience were transferred to many people.

In order to introduce ceramic arts more closely, an exhibition consisting of the works of students from the Ceramics departments of Hacettepe, Muğla Sıtkı Koçman, Bilecik Şeyh Edebali universities and Bursa Uludağ University Faculty of Education was also organised, enabling them to experience the Biennial.

On behalf of Bursa, we would like to thank TSD President Prof. Dr. Taner Kavas, curators Assoc. Prof. Mutlu Başkaya, Dr. Fatma Batukan Belge, Dr. İlhan Marasalı, Project Coordinator Huri Aykut Ülker, heads of departments, students and lecturers of all participating universities. With respect and love.

PROJE KOORDİNATÖRÜ (PROJECT COORDINATOR)



Huri Aykut Ülker

Proje Koordinatörü - Haga eARTH Connection
(Project Coordinator - Haga eARTH Connection)

Seramik dünyasının ilk tarihi alanlarından ve tüm tarihsel sürecine tanıklık etmiş olan Bursa topraklarında Türkiye'nin ilk seramik bienalini gerçekleştirmenin haklı gururu içindeyiz.

Gösterilen ilgi sebebiyle bir ay uzatılan ve iki ay boyunca devam eden ilk uluslararası seramik bienali; sanat severlerimizi sergiler, workshoplar, paneller sayesinde doya doya seramik dünyası ile tanıştırdı. Şimdi sanatseverleri daha güçlü projelerle buluşturmak için çalışmalarımıza hızla devam ediyoruz.

Bursa'da sanata ve sanatçıya değer veren ve yıllardır hep birlikte kentte sanata alan açmak için projeler geliştirip gerçekleştirdik. Adım adım Türkiye'nin ilk uluslararası seramik bienalinin gerçekleşmesini birlik ve beraberlik içinde tamamladık. Tüm paydaşlara, sponsorlarımıza, Bursa'da yaşayan ve destek veren tüm seramik

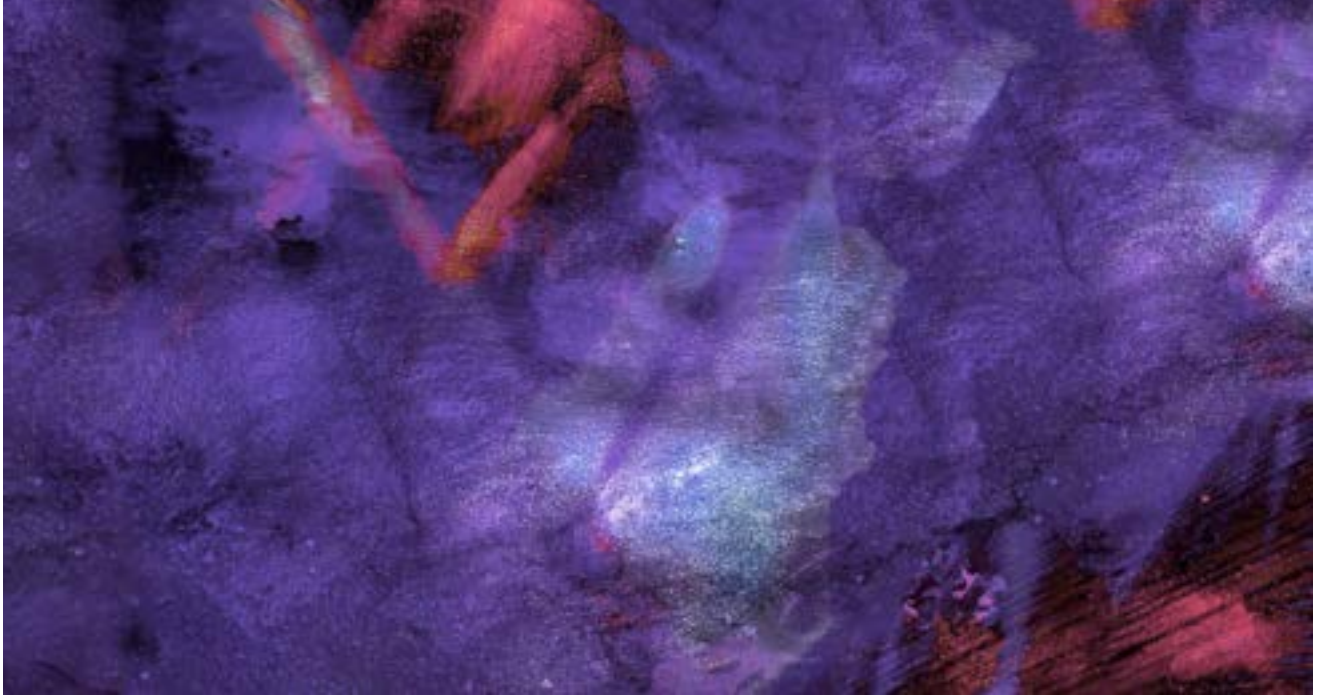
We take immense pride in hosting Turkey's first ceramic biennial in Bursa, an ancient hub of the ceramic world that has witnessed its entire historical journey.

The first international ceramic biennial, originally set for one month, was extended to two due to the overwhelming interest. Through exhibitions, workshops, and panels, it introduced our art enthusiasts to the vast realm of ceramics. Our commitment to fostering art remains strong as we embark on even more ambitious projects.

With collective effort and unity, we successfully realized Turkey's inaugural international ceramic biennial. Our heartfelt gratitude goes out to all stakeholders, sponsors, ceramic artists in Bursa, and the organizations that have placed their faith in us.

Special thanks to the Durma Art family, Fatma Durmaz





sanatçılarına, bizlere güvenerek destek veren kurum ve kuruluşlara öncelikle teşekkür etmek isteriz. Uluslararası Seramik Bienali'nin ilk düşünmesinden tamamlanmasına kadar tüm adımlarında yanımızda olan, her zaman destek veren Durma Sanat ailesine ve Fatma Durmaz Yılbirlik'e, Türk Seramik Derneği'ne ve Fatma Batukan Belge'ye, Engin Çakır'a, Türkiye Seramik Federasyonu'na, sergi küratörlerimize, destek veren üniversitelerimize, eserleri ile binalimize katılan sanatçılarımıza, halen sanat eğitimlerine devam eden öğrencilerimize ve en önemlisi sergilerimizi izleyerek destek veren on binlerce sanat severe gönülden teşekkür ederiz.

Şimdi 2024 yılında gerçekleştirilecek olan 2. Uluslararası Seramik Bienali Bursa için çalışmalara başladık. Daha güçlü ve zengin sergi ve organizasyonlarla tüm sanatseverlerle buluşacağımız 2024 Kasım tarihini heyecanla bekliyoruz.

Yılbirlik, Turkish Ceramics Association, Fatma Batukan Belge, Engin Çakır, and the Turkish Ceramics Federation for their unwavering support from the conception to the culmination of the biennial.

We deeply appreciate our exhibition curators, our partner universities, the artists who showcased their work at our biennial, our students who continue their artistic journey, and above all, the tens of thousands of art lovers who attended our exhibitions.

We're now laying the groundwork for the 2nd International Ceramic Biennial Bursa, slated for 2024. We eagerly await November 2024, where we promise an even more enriching experience for all art aficionados.



TÜRK
SERAMİK
DERNEĞİ

DURMA
sanat

YÖNETİM KURULU (BOARD OF DIRECTORS)

Prof. Dr. Taner Kavaz
TSD Başkanı
(President of Turkish Ceramics Society)

Fatma Durmaz Yılbirlik
Durma Sanat
(Durma Sanat)

Dr. Fatma Batukan Belge
Küratör, TSD
(Curator)

Dr. İlhan Marasalı
Küratör, TSD
(Curator)

Doç. Dr. Mutlu Başkaya
Küratör, TSD
(Curator)

Ünal Hocaoğlu
Art Direktör
(Art Director)

Öznur Sevgi Emiroğlu
Durma Sanat
(Durma Sanat)

Huri Aykut Ülker
Proje Koordinatörü - Haga eARTH Connection
(Project Coordinator - Haga eARTH Connection)

DÜZENLEME KURULU (ORGANIZING BOARD)

Arzu Karayel
Seramik Sanatçısı
(Ceramic Artist)

Aylin Tatlı
TOFAŞ Anadolu Arabaları Müzesi Müdürü
(TOFAŞ Museum of Cars and Anatolian Carriages
Director)

Aysun Çölbayır
Akeramos Sanat Merkezi Direktörü
(Director of Akeramos Art Center)

Canan Temizelli
Seramik Sanatçısı

(Ceramic Artist)
Ertuğ Bayraktar
ÇEK Sanat Direktörü
(Director of CEK Art)

Figen Özden
Seramik Sanatçısı
(Ceramic Artist)

Serap Değişmezefe
Pescado Sanat Galerisi Direktörü
(Director of Pescado Art Gallery)

PAYDAŞ ÜNİVERSİTE TEMSİLCİLERİ (STAKEHOLDER UNIVERSITY REPRESENTATIVES)

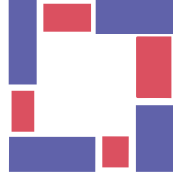
Doç. Elif Ağatekin
Bilecik Şeyh Edebali Üniversitesi
(Bilecik Seyh Edebali University)

Aysun Çölbayır
Bursa Uludağ Üniversitesi
(Bursa Uludağ University)

Doç. Dr. Mutlu Başkaya
Hacettepe Üniversitesi
(HacettepeUniversity)

Prof. Burcu Öztürk Karabey
Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi
(Muğla Sıtkı Kocman University)





NEDEN BİENAL?

1990'da kurulan Türk Seramik Derneği (TSD), ülkemizde seramik alanında etkinlik gösteren ilk sivil toplum kuruluşudur. Seramiğin sanat, bilim (mühendislik) ve endüstri kanadını bir araya getiren özgün bir yapıya sahiptir. 32 yıldır bilimsel, teknik, sanatsal, ekonomik, sosyal amaçlı kongre, seminer, konferans, panel, sergi ve benzeri toplantılar düzenlemektedir. Hem endüstriyel seramik malzemelerinin hem de seramik sanatının topluma tanıtılarak seramiğe olan ilginin artırılması için çalışmaktadır. Özellikle sanat kanadının gerçekleştirdiği çalışmalar TSD'ye çağdaş seramik sanatı alanında rakipsiz bir konum sağlamıştır.

Tüm büyük etkinlikler ise sponsorların desteğiyle hayata geçirilmektedir. Bu noktada seramik sanatına destek vermek isteyen Durma Sanat Vakfı ile TSD'nin yollarının kesişmesi uzun zamandır kurulan bir hayalin gerçekleşmesine, Uluslararası Seramik Bie-nali'nin hayata geçirilmesine olanak tanımıştır.

Anadolu'daki geçmişi 8 bin yıl önceye uzanan seramik sanatı, derin kökleriyle Türkiye'de bir seramik bienalini çoktan hak etmiştir. Ülkemiz topraklarının her köşesi

WHY BIENNIAL?

Established in 1990, Turkish Ceramics Society (TSD) is the first non-governmental organization active in the field of ceramics in our country. It has a unique structure that brings together the art, science (engineering) and industry section of ceramics. It has been organizing congresses, seminars, conferences, panels, exhibitions and similar meetings for economic, social, scientific, technical and artistic purposes for 32 years. It works to increase the interest in ceramics by introducing both industrial ceramic materials and ceramic art to the society. Especially the works carried out by the art section have provided TSD with an unrivaled position in the field of contemporary ceramic art.

All major events are realized with the support of sponsors. At this point, the intersection of the paths of TSD and Durma Sanat which wants to support the art of ceramics, enabled a long-established dream to come true and the International Ceramic Biennial to be realized.

With its deep roots, the art of ceramics in Anatolia dating back 8,000 years has already deserved a ceramic biennial in Turkey. Every corner of our country is full of finds that



TÜRK
SERAMİK
DERNEĞİ

DURMA
sanat



seramiğin binlerce yıllık zengin geçmişini yaşatan buluntularla doludur. Öte yandan günümüz sanatçıları, seramik alanında dünyada yaşanan tüm çağdaş gelişmeleri takip etmekte, özgün yapıtlar ortaya koymaktadır. Güzel Sanatlar fakültelerinin Seramik bölümleri ciddi eğitimler vererek önemli sanatçıların yetişmesini sağlamaktadır. Genetik kodlarıyla taşınan zengin geçmiş, sağlam eğitim ve dünyadaki gelişmeleri takip etmeyi sağlayan olanaklar seramik sanatçılarımızı ayrıcalıklı bir yere taşımaktadır.

Uluslararası Seramik Bienali'nin Bursa'da doğması ve ilk edisyonunun bu kentte gerçekleştirilmesi ise rastlantı değildir. Çin porselenleri, İtalyan mayolikaları ve Avrupa porselenleri arasında yer alan değerli bir seramik türü olan efsanevi Osmanlı çinileri İznik-Bursa'da üretilmiştir. UNESCO Dünya Mirası alanları ve tarihi yapıları barındıran Bursa, yüzyıllar boyunca ticaretle beraber kültür aktarımının da yapıldığı İpek Yolu güzergâhının Anadolu'daki son duraklarından ve önemli merkezlerinden biridir. Günümüzde tekstil ve otomotiv gibi sektörlerin merkezi olan kentin, kültürel yaşamın canlandırılmasına yönelik hevesi ve bu konuda çalışan gönüllüleri takdir edilmelidir. Uluslararası Seramik Bienali, bu hevesi besleyen, kentin çağdaş sanatla buluşmasını sağlayan olanaklardan biridir. Hem Bursalılar hem Bienal için çevre illerden Bursa'ya gelecek olan sanatseverler çağdaş sanatı solurken geçmiş kültürlerin izlerini de takip edebilecekler.

keep the rich history of ceramics alive for thousands of years. On the other hand, today's artists follow all the contemporary developments in the world in the field of ceramics and create original works. Ceramics departments of Fine Arts faculties provide serious trainings and train important artists. The rich history carried by genetic codes, solid education and opportunities to follow the developments in the world carry our ceramic artists to a privileged place.

It is not a coincidence that the International Ceramics Biennial was born in Bursa and its first edition was held in this city. Legendary Ottoman tiles, a valuable ceramic type among Chinese porcelain, Italian majolica and European porcelain, were produced in İznik, Bursa. The city which hosts UNESCO World Heritage sites and historical buildings, is one of the last stops and important centers of the Silk Road route in Anatolia, where cultural transfer was carried out along with trade for centuries. Today, the enthusiasm of Bursa, which is the center of sectors such as textile and automotive, for the revival of cultural life and the volunteers working on this issue should not be underestimated. The International Ceramic Biennial is one of the opportunities that feeds this enthusiasm and enables the city to meet with contemporary art. Both Bursa residents and art lovers who will come to Bursa from the surrounding cities for the Biennial will be able to follow the traces of past cultures while breathing contemporary art.



NEDEN SİNEK KUŞU?

“KİMSE DEĞİŞİM YARATMAK İÇİN KÜÇÜK DEĞİLDİR”

GRETHA THUNBERG

Uluslararası Seramik Bienali'nin afişinde mavi zemin üzerinde yer alan sinek kuşunun özel bir anlamı bulunuyor. Dünyanın en küçük kuşu olarak bilinen sinek kuşunun boyu ortalama 6-7 cm'dir ve ağırlığı ise 2 gr'dan azdır. Parlak ve renkli tüyleri küçük bedenlerine devasa bir gösteriş algısı yükler. Bu küçücük bedenler saatte 90 km. hızla uçabilirler ve saniyede 80 kez kanat çırpabilirler. Genellikle dikey değil yatay çırpıtları kanatları havada sonsuzluk işareti çizer. Bu nedenle de sinek kuşlarının sonsuzluğu sembolize ettiği düşünülür. Kuzey Kaliforniya'daki Ohlone Yerli Amerikan halkı, yaratılış efsanesine dayanarak sinek kuşunun Dünya'ya ateşi getirdiğine inanır.

Diğer sanat disiplinlerinden farklı olarak, seramiğin ana malzemesi kilin doğasıyla mücadele eden ve tekniğe hakim olmaya çabalayan seramikçilerin kalbi de yaratım, üretim ve fırınlama aşamalarında bir sinek kuşunun kalbi gibi atar. Doğa harikası bu kuşun Dünya'ya getirdiği ateş, yapıtlarını pişirip kalıcı hale getirir. İşte Bienal'in afişine konan sinek kuşu, bu sanatın, kanadıyla sonsuza ulaşması dileğini taşır.

Canan Temizelli

WHY HUMMINGBIRD?

“NO ONE IS TOO SMALL TO MAKE A DIFFERENCE”

GRETHA THUNBERG

The hummingbird on a blue background of the poster of the International Ceramics Biennial has a special meaning. Known as the smallest bird in the world, the hummingbird averages 6-7 cm. in length and weighs less than 2 grams. Their bright and colorful feathers add a huge sense of ostentatiousness to their small bodies. These tiny bodies are 90 kilometers per hour. They can fly fast and flap their wings 80 times per second. Their wings, which they usually flap horizontally rather than vertically, draw an infinity sign in the air. For this reason, hummingbirds are thought to symbolize eternity. Based on the creation myth, the Ohlone Native American people of Northern California believe that the hummingbird brought fire to Earth.

Unlike other art disciplines, the heart of ceramicists, who struggle with the nature of clay, the main material of ceramics, and strive to master the technique, beats like a hummingbird's heart during the creation, production and firing stages. The fire that this natural wonder bird brings to Earth fires their works and makes them permanent. Here is the hummingbird placed on the poster of the Biennial, wishing that this art will reach eternity with its wing.

Canan Temizelli



TÜRK
SERAMİK
DERNEĞİ

DURMA
sanat

KÜRATÖR (CURATOR)



Mutlu Başkaya

Hacettepe Üniversitesi - Türk Seramik Derneği
(Hacettepe University- Turkish Ceramics Society)

Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik Bölümü'nden mezun oldu. Yüksek Lisans ve Sanatta Yeterlik çalışmalarını aynı kurumda tamamladı. Yurtiçi ve yurtdışında kişisel sergiler açtı ve grup sergilerine katıldı, çeşitli sempozyum, çalıştay ve kongrede yer aldı. 15 ulusal ve uluslararası ödülün sahibidir. Fuping, Çin'deki FLICAM Müzesi içinde yer alan Türkiye ve Ukrayna Bölümü'nün de küratörlüğünü yapmıştır. Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik Bölüm Başkanlığı görevini yürütmektedir. Türk Seramik Derneği Yönetim Kurulu Üyesi, Uluslararası Seramik Akademisi (AIC-IAC) üyesi ve Çin Uluslararası Seramik Sanatçıları Derneği kurucu üyesidir.

She graduated from Hacettepe University, Faculty of Fine Arts, Ceramics Department. She completed her Master's and Proficiency in Art studies at the same institution. Opened personal exhibitions at home and abroad, participated in group exhibitions, took part in various symposiums, workshops and congresses. She is the owner of 15 national and international awards. She has also curated the Turkey and Ukraine Section of the FLICAM Museum in Fuping, China. She is the Head of the Ceramics Department at Hacettepe University, Faculty of Fine Arts. She is a Board Member of the Turkish Ceramics Association, a member of the International Ceramics Academy (AIC-IAC) and a founding member of the China International Ceramic Artists Association.

KÜRATÖR (CURATOR)



Fatma Batukan Belge
Türk Seramik Derneği
(Turkish Ceramics Society)

İstanbul Üniversitesi İletişim Fakültesi Gazetecilik ve Halkla İlişkiler Bölümü'nden mezun oldu; çeşitli medya kuruluşlarında görev yaptı. 2006'da Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik Bölümü Prof. Güngör Güner Atölyesi'nden birincilikle mezun oldu. Yüksek lisansını aynı üniversitenin Güzel Sanatlar Enstitüsü'nde, Sanatta Yeterlik çalışmasını ise Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Güzel Sanatlar Enstitüsü'nde tamamladı. Çeşitli grup sergilerine katıldı; seramik sergi, kongre ve yarışmalarında Düzenleme Kurulu üyesi ve Seçici Kurul üyesi olarak görev yaptı. Türk Seramik Derneği Yönetim Kurulu Üyesi, Türkiye Gazeteciler Cemiyeti üyesi ve sürekli basın kartı sahibidir. "Pamuktan Bir Dünya: Lutfiye Batukan" (2015) başlıklı yayınlanmış bir kitabı bulunmaktadır. Seramik Türkiye dergisinin Yayın Yönetmenliği'ni yapmaktadır.

She graduated from Istanbul University, Faculty of Communication, Department of Journalism and Public Relations; worked in various media organizations. Graduated from Marmara University, Faculty of Fine Arts, Ceramics Department Prof. Gungor Guner's Workshop with the first place in 2006. She completed her master's degree at the Fine Arts Institute of the same university and her proficiency in Art at Mimar Sinan Fine Arts University, Fine Arts Institute. She participated in various group exhibitions; served as a member of the Organizing Committee and a member of the Selection Committee at ceramic exhibitions, congresses and competitions. She is a member of the Board of Directors of the Turkish Ceramics Society, a member of the Turkish Journalists' Association and a permanent press card holder. She has a published book titled "A World Made of Cotton: Lutfiye Batukan" (2015). She is the Editorial Director of Seramik Türkiye Magazine.

KÜRATÖR (CURATOR)



İlhan Marasalı

Hacettepe Üniversitesi - Türk Seramik Derneği
(Hacettepe University- Turkish Ceramics Society)

1993 yılında Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik Bölümü'nden mezun oldu. 1996 yılında kendi atölyesini kurdu. 2000 yılında H.Ü. G.S.F. Seramik Bölümü'nde Araştırma Görevlisi olarak çalışmaya başladı. H.Ü. Sosyal Bilimler Enstitüsü'nden 2002 yılında "Ağaç Dokularının Seramik Yüzeylerdeki Plastik Yorumu" başlıklı çalışmasıyla Sanatta Yüksek Lisans, 2009 yılında "Çöl Topoğrafyasının Seramik Uygulamalara Yansıması" çalışmasıyla da Sanatta Yeterlik derecesi aldı. Halen aynı Bölüm'de ve kendi atölyesinde çalışmalarına devam etmektedir. Türk Seramik Derneği Yönetim Kurulu üyesidir.

He graduated from Hacettepe University Faculty of Fine Arts Ceramics Department in 1993. He established his own workshop in 1996, started working as a Research Assistant in the Ceramics Department of H.U. GSF in 2000. He received his master degree with his work titled "Plastic Interpretation of Tree Tissues on Ceramic Surfaces" in 2002 and Proficiency in Art degree with the work titled "The Reflection of Desert Topography on Ceramic Applications" in 2009 from the Institute of Social Sciences, Hacettepe University. He still continues to work in the same Department and in his own workshop. He is a member of the Turkish Ceramics Association Board of Directors.

“SERAMİĞE ADANMIŞ BİR ÖMÜR” ONUR ÖDÜLÜ (“A LIFETIME DEDICATED TO CERAMICS” HONORARY AWARD)



Turgut Tuna
Turgut Tuna Çini Çiftliği
(Turgut Tuna Tile Farm)

Turgut Tuna'nın yaşamı boyunca oluşan tesadüfler ve mucizeler onu adım adım çiniye ve eğitimciliğe doğru yönlendirir. Çiniye ve sanata olan ilgisi çok küçük yaşlardan itibaren başlayan Turgut Tuna Devlet Tatbiki Güzel Sanatlar Yüksekokulu'nda aldığı seramik eğitimini yıllar içerisinde endüstride edindiği deneyimlerle harmanlar. Tüm bu birikimi farklı üniversitelerin seramik bölümlerinde hocalık yaparak öğrencilerine aktarır. Çini tasarımı ve teknolojisi üzerine araştırmalar yapan, bu alandaki ender isimlerden biri olan sanatçı, İznik Meslek Yüksek Okulu'nun kuruculuğunu yapmış yıllarca bu alanda birçok kişinin yetişmesinde etkin roller üstlenmiştir. Turgut Tuna'nın kuşkusuz Türk çini sanatına en büyük katkısı; üzerinde tam otuz altı yıl çalıştığı Ebu'l Kasım'ın Çini Defteri'nin Farsçadan çevrilip günümüze aktarılmasıdır. Çini sanatı alanında yaşayan en önemli değerlerimizden biri olan Turgut Tuna, Türk Çini Tarihi'nin bilinen tüm dönemlerinin günümüze doğru aktarılmasında ve sürdürülebilirliğinin sağlanmasında en büyük katkılardan birini veren kişidir.

Figen Özden

The coincidences and miracles that occurred throughout Turgut Tuna's life lead him step by step towards tile and education. Turgut Tuna, whose interest in tile and art started from a very young age, blends the ceramic education he received at the State School of Applied Fine Arts with the experiences he gained in the industry over the years. He transfers all this knowledge to his students by teaching in the ceramic departments of different universities. The artist, who is one of the rare names in this field who conducts research on tile design and technology, has been the founder of Iznik Vocational School and has played an active role in the training of many people in this field for years. Undoubtedly, the greatest contribution of Turgut Tuna to Turkish tile art; it is the translation of the Çini Notebook of Ebu'l Kasım from Persian, on which he worked for thirty-six years and transferred to the present day. Turgut Tuna, one of our most important values living in the field of tile art, is the person who made one of the greatest contributions to the transfer of all known periods of Turkish Tile History to the present day and ensuring its sustainability.

Figen Özden

ONUR KONUĞU (GUEST OF HONOR)

1963 yılında İzmir Amerikan Kız Koleji'nden mezun oldu. 1968'de İstanbul Devlet Güzel Sanatlar Akademisi'nde Yüksek Lisans yaptı. 1976'da İDGSA'da Doçent, 1989'da Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi'nde Profesör oldu.

1982-84'te MSGSÜ Güzel Sanatlar Fakültesi Dekan Yardımcılığı, 1989-2005 arasında MSGSÜ Seramik Bölüm Başkanlığı, 1999-2003 arasında MSGSÜ Rektör Yardımcılığı, 2007-2019'da Işık Üniversitesi Endüstriyel Tasarım Bölümü Başkanlığı yaptı.

Yapıtları 25 kişisel, çok sayıda uluslararası sergi ve sempozyumda sergilendi. Çeşitli ulusal ve uluslararası yarışmalara jüri üyesi olarak davet edildi. Yapıtları Musee Ariana (Cenevre), Syracuse Everson Sanat Müzesi (New York), Tajimi Sanat Merkezi (Japonya), ZİBO Müzesi (Çin) gibi müze koleksiyonlarında yer almaktadır. Özel ve kamu yapılarındaki uygulamalarından bazıları; İzmir Büyük Efes Oteli yüzme havuzu duvar panosu, Ankara'daki Türkiye Askeri Rehabilitasyon Merkezi duvar panosu, Kara Kuvvetleri Merkez Binası duvar panosu ve Bursa'daki "Anılar Duvarı"dır.

İstanbul Sheraton Oteli Sanat yarışması Birincilik Ödülü (1973), Ankara İş Bankası Genel Müdürlük Binası Sanat Yarışması Birincilik Ödülü (1976), Kültür Bakanlığı Seramik Yarışması Birincilik Ödülü (1990), İş Bankası Büyük Ödülü (1991), Türkiye Seramik Federasyonu Onur Ödülü (2009), Kadıköy Rotary Kulübü Meslekte Başarı Ödülü (2012) sahibidir.

UNESCO Uluslararası Seramik Akademisi üyesi, UNESCO Plastik Sanatlar Millî Komisyonu (AIAP) kurucu üyesi ve Türk Seramik Derneği üyesidir.



Beril Anılanmert
TÜRKİYE
(TÜRKİYE)

She graduated from Izmir American College for Girls in 1963. She completed her master's degree at the Istanbul State Academy of Fine Arts (IDGSA) in 1968, became Associate Professor at IDGSA in 1976 and Professor at Mimar Sinan Fine Arts University in 1989.

She served as MSGSU Faculty of Fine Arts Deputy Dean in 1982-84, MSGSU Ceramics Department Head between 1989-2005, MSGSU Vice Rector between 1999-2003, and Işık University Industrial Design Department Head in 2007-2019.

Her works have been exhibited in 25 personal and many international exhibitions and symposiums. She was invited as a jury member to various national and international competitions. Her works are in

museum collections such as Musee Ariana (Geneva), Syracuse Everson Art Museum (New York), Tajimi Art Center (Japan), ZİBO Museum (China). Some of its applications in private and public buildings; Izmir Buyuk Efes Hotel swimming pool wall panel, Turkish Military Rehabilitation Center wall panel in Ankara, Land Forces Headquarters wall panel and "Memories Wall" in Bursa.

She is the owner of Istanbul Sheraton Hotel Art Competition First Prize (1973), Ankara Is Bank Headquarters Building Art Competition First Prize (1976), Ministry of Culture Ceramics Competition First Prize (1990), İşbank Grand Prize (1991), Turkish Ceramics Federation Honor Award (2009)), Kadıkoy Rotary Club Professional Achievement Award (2012). is a member of UNESCO International Ceramics Academy, founding member of UNESCO National Commission of Plastic Arts (AIAP) and a member of Turkish Ceramics Association.

ONUR KONUĞU (GUEST OF HONOR)

1956 yılında Osan, G. Kore'de doğdu. 1982'de Hong İk Üniversitesi Seramik Bölümü'nden mezun oldu, 1985'te aynı üniversiteden yüksek lisans diploması aldı.

1998- 2020 yılları arasında 50'den fazla kişisel sergi açtı. Kore, Çin ve Türkiye'de, yaratıcısı olduğu Macsabal sempozyumlarını 24 kez organize etti. Macsabal İpek Yolu adlı beş farklı kitabı basıldı. Arjantin'de 4. Seramik Karo Yarışması'nda, 2009'da Eskişehir'de Seres09'da ve Anadolu Üniversitesi, GSF Seramik Bölümü Muammer Çakı Seramik Yarışması'nda jüri üyesi olarak görev aldı.

2018-2019 yıllarında Ankara'daki Kore Kültür Merkezi ve Hacettepe Üniversitesi GSF Seramik Bölümü tarafından düzenlenen Uluslararası Geleneksel ve Fantastik Macsabal Yarışması'nın başkanıdır. Halen Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik Bölümü'nde konuk profesör olarak çalışmaktadır.

Kore kültüründe yaşamın bir parçası olan macsabali (çanak), düzenlediği sempozyumlar ile dünyaya tanıtılmaktadır. Birbirinden farklı sır kombinasyonları ile sırladığı çanaklarını parmaklarıyla çizdiği desenlerle sonlandırıp, kendi inşa ettiği ve 1300 °C'ye çıkabilen fırınlarında pişirmektedir.

Son yıllarda seramik karolar üzerine uyguladığı sır çeşitlemeleri ve parmaklarıyla çizdiği desenler üzerine yoğunlaşmıştır. Bu resimleri, çok renkli doğa soyutlamalarından oluşmaktadır. Renkli seramik resimlerinin yanında, geleneksel Kore kağıtları üzerine siyah mürekkeple uyguladığı, fırça darbeleriyle oluşturulmuş soyut dağ, ağaç, ağaç dalı ve gövdelerinden oluşan biçimler yer almaktadır.



Kim Yong Moon
GÜNEY KORE
(SOUTH COREA)

He was born in 1956 in Osan, S. Korea. He graduated from Hong Ik University Ceramics Department in 1982 and received his master's degree from the same university in 1985. He opened more than 50 solo exhibitions between 1998 and 2020. He organized the Macsabal symposiums he created 24 times in Korea, China and Turkey. His five different books title Macsabal Silk Road, were published. He served as a jury member at the 4th Ceramic Tile Competition in Argentina, at Seres09 in Eskişehir in 2009, and at Anadolu University, FFA Ceramics Department Muammer Caki Ceramic Competition.

He is the president of the International Traditional and Fantastic Macsabal Competition organized by the Korean Cultural Center in Ankara and Hacettepe University Faculty of Fine Arts Ceramics Department in 2018-2019. He is still working as a guest professor at Hacettepe University Faculty of Fine Arts Ceramics Department.

He introduces the macsabali (dish), which is a part of life in Korean culture, to the world with the symposiums that he organizes. He finishes his bowls, which he glazes with different glaze combinations, with the patterns he draws with his fingers, and fires them in his own ovens that can reach 1300 °C.

In recent years, he has focused on the glaze variations he has applied on ceramic tiles and the patterns he has drawn with his fingers. These paintings consist of multicolored nature abstractions. In addition to his colorful ceramic paintings, there are forms of abstract mountains, trees, tree branches and trunks created with brush strokes, which he applied with black ink on traditional Korean papers.

PERFORMANS SANATÇISI (PERFORMANCE ARTIST)

Busan şehir dans şirketinin eski dansçısıdır. Jitt (hareket) temsilcisi ve direktörüdür.

Başlıca performansları şöyledir: 2014, 2015, 2016, 2017'de "Arirangblues"u düzenledi ve yönetti. 2016'da Jeju'da Uluslararası Deneysel Sanat Festivali ve Uluslararası Butoh Festivali'ne katıldı.

2017'de Luben Garcia'nın yönettiği laboratuvar tiyatrosu "Requiem"de yer aldı. Toua Eukaryote ve Anna Linnea ile "Doğaya Fısıltı" ve "Ölülerin Yolculuğu İçin"i organize etti ve yönetti. 33 kadın sanatçıyla Kore Bağımsızlık Günü Festivali'ne katıldı.

2018'de Japonya'da Uluslararası Butoh Festivali'ne katıldı. Seul şehrindeki Jinhon'da "Gariwang Dağı'ndaki yok edilen orman için ağıt"ı sergiledi. Pyunchang Kış Olimpiyatları ve Paralimpikler için kutlama gösterilerinde yer aldı.

2019'da Jeunju'da Uluslararası Performans Sanatı Festivali, Çin'de Dünya Seramik Sanatı Forumu, Berlin'deki UNGEMÜTLICH VI'da, İtalya'da CIBART Festivali'nde, Tarihî Kültür Festivali'nde, Mayıs'ta bağımsız hareketin 100. yılı kutlamasında performans sergiledi. 2020'de Insadong, Seul ve Gangneung'da karma sergiye katıldı. Kadın, Özgürlüğün Adı, Yok Olma, Yaratılış Anı başlıklı performansları sergiledi. Jindo'daki Paengmok Limanı'nda Jinhon (Requiem)'i sundu.

2021'de Gangneung ve Pyungchang'da karma sergiye katıldı. Loft Galerisi'de Saewol gemi kazası kurbanları için "Sarı Çiçek Tohumları" başlıklı performansı sergiledi. 2022'de İtalya, Seravessa'da CIBART, Sanat ve Kültür Festivali'nde "Özlem/ Dua", Insadong, Seul'de Kadın Sanatçılar Derneği Sergisi'nde "Nimet"i sergiledi. Ulusal Kore Geleneksel Sanat Yarışması Ödülü'ne katıldı.



Kim Hyekyoung
GÜNEY KORE
(SOUTH COREA)

She is a former dancer of the Busan city dance company. She is the representative and director of Jitt (movement). Her main performances are: She organized and directed "Arirangblues" in 2014, 2015, 2016, 2017. In 2016 she participated in the International Experimental Art Festival and the International Butoh Festival in Jeju. In 2017, she took part in the laboratory drama "Requiem" directed by Luben Garcia. She organized and directed "Whisper to Nature" and "For the Journey of the Dead" with Toua Eukaryote and Anna Linnea. She participated in the Korean Independence Day Festival with 33 female artists and

participated in the International Butoh Festival in Japan in 2018. She performed "Lament for the destroyed forest on Gariwang Mountain" at Jinhon in Seoul city and took part in celebratory performances for the Pyunchang Winter Olympics and Paralympics.

In 2019, she performed at the International Performance Art Festival in Jeunju, at the World Forum for Ceramic Art in China, at UNGEMÜTLICH VI in Berlin, at the CIBART Festival in Italy, at the Historical Culture Festival, at the celebration of the 100th anniversary of the independent movement in May. She participated in group exhibition in Insadong, Seoul and Gangneung in 2020. She presented the performance titled Woman, The Name of Freedom, Extinction, The Moment of Creation. She performed Requiem at Paengmok Port in Jindo. She participated in group exhibition in Gangneung and Pyungchang in 2021. At the Loft Gallery, Saewol gave a performance titled "Seeds of the Yellow Flower" for the victims of the shipwreck. In 2022, she exhibited "Longing/Prayer" at the CIBART Art and Culture Festival in Seravessa, Italy, and "Blessing" at the Women Artists Association Exhibition in Insadong, Seoul. She participated in the National Korean Traditional Art Competition Award.



“Zamanın Ruhü / Zeitgeist: Mavi”

T.M.M.O.B Mimarlar Odası Bursa Şubesi

“The Spirit of Time / Zeitgeist: Blue”
T.M.M.O.B Chamber of Architects Bursa Branch

Arzu Karayel	Emre Can	Melisa Engineri	Sara Aji
Atila Cengiz Kılıç	Figen Özden	Meral Öztürk	Senanur Dodevski
Al-yilin Alkan	Filiz Yıldız	Mine Poyraz	Serap Erdoğan
Aysun Çölbayır	Gül Seray Artut	Mustafa Ağatekin	Sercan Filiz
Aytuna Cora	Hakan Ergun	Nagihan Gümüş Akman	Sevinç Köseoğlu Ulubatlı
Buket Acartürk	Huri Aykut Ülker	Nihal Sarıoğlu	Şebnem Tuna
Burcu Öztürk Karabey	Işıl Tüfekçi	Nilüfer Köyel	Şule Altay
Canan Temizelli	İmre Deniz Işıktaş	Nurtaç Çakar	Tülin Öztürk
Deniz Onur Erman	Kaan Canduran	Ozan Bebek	Vedat Kacar
Ece Kanişkan	Kadir Ertürk	Özkan İpekçi	Zuhal Bilingualp
Elif Aydoğdu Ağatekin	Kamuran Özlem Sarnıç	Pınar Baklan	
Elif Gündüz	Leyla Kubat	Safiye Başar	

ZAMANIN RUHU / ZEITGEIST: MAVİ

THE SPIRIT OF TIME / ZEITGEIST: BLUE

40 bin yıl önce mağara duvarlarına kömür, kırmızı kil, hayvansal yağ ya da kireçle resim yapan insanoğlu için “renk” ancak 17. yüzyılda Isaac Newton’un çalışmalarıyla kavram-laştı. Beyaz ışığı bir prizma aracılığıyla renkli bileşenlerine ayırarak kırmızıdan mora uzanan bir tayf oluşturan ve yedi temel rengi belirleyip isimlendiren bilim insanının çalışmaları, insanlık tarihi için bir dönüm noktası

For human beings who painted with coal, red clay, animal fat or lime on cave walls 40,000 years ago, “color” was only conceptualized in the 17th century with the work of Isaac Newton. The work of the scientist, who created a spectrum extending from red to purple by separating white light into its colored components through a prism, and identifying and naming seven basic colors, was a turn-

oldu. Ardından birçok araştırmacı renklerin sınıflandırma sistemlerini inceledi. Hatta Alman yazar Goethe 1810 yılında tamamladığı renk teorisiyle ilgili bir kitabını en önemli eseri olarak tanımladı.

İnsanlık tarihi ile uygarlık ve kültür tarihini belirleyen, Neolitik dönemden beri üretilen seramikte renk kullanımı da en erken örneklerden beri karşımıza çıkar. Sadece günlük gereksinmelerini karşılamak amacıyla seramik üretirken bile kilin kendi rengiyle yetinmeyen ilkçağ insanları, doğada bulunan farklı renkteki killeri kullanarak göze hoş gelen yeni renk arayışlarına gitmişlerdi.

Renk, günümüzde önemli bir iletişim biçimi, düşünceleri ve duyguları ifade etmenin bir yolu. Sadece sanatta değil, yaşamın tüm alanlarında renklerin etkisi göz önüne alınıyor. Küresel renk otoritesi Pantone Renk Enstitüsü de 2022 için veri tabanında olmayan yeni bir ton yarattı: Sükunetle ortaya çıkan bu mavi kişisel yaratıcılığı vurguluyor ve cesaretlendiriyor, içindeki kırmızı ise heyecan ve dinamizm katıyor. Tüm dünya pandeminin etkisiyle dönüştürücü bir dönemden geçti; kavramlar ve yaşam standartları değişti; fiziksel ve dijital yaşamlar iç içe girdi. Yapay zeka ve dijital dönüşümün damga vurduğu çağımızın zeitgeist'ine uygun bu mavi bizim için de yola çıkış noktası oldu. Bu kırmızı-mor tabanlı mavi ile seramik sanatçılarımızın yaratıcılıklarının buluşmasından harika fikirler ve özgün yapıtlar doğabileceğini düşündük. Seramik tarihinde en çok kullanılan ve ayrı bir yeri olan mavinin çağdaş seramik sanatındaki yansımalarını görmek istedik.

Hayata canlı, neşeli bir tavırla, iyimserlik ve umutla baktığımız zaman enerji dolabiliriz. Alman düşünür Robert Havemann insan enerjisinin en büyük kaynağının umut olduğunu vurgular. Zor zamanlardan geçiyor olmamız yılğınlığa düşürmemeli bizi.

Toplumsal iyileşme yolunda çok büyük bir desteğimiz var: Sanat ve yaratıcılık. Çağdaş seramik sanatçılarımızın 2022 yılının rengi mavi ile hepimizi umuda taşıyacağına inanıyoruz!

Mutlu Başkaya- Fatma Batukan Belge- İlhan Marasalı

ing point for human history. Then many researchers studied the classification systems of colors. In fact, the German writer Goethe described a book on color theory, which he completed in 1810, as his most important work.

The use of color in ceramics, which has been produced since the Neolithic period, which determines the history of humanity, civilization and culture, has been encountered since the earliest examples. Even when producing ceramics just for their daily needs, the ancient people, who were not satisfied with the color of the clay itself, went in search of new colors that were pleasing to the eye by using clays of different colors found in nature

Today color is an important form of communication, a way to express thoughts and feelings. Not only in art, but also in all areas of life, the effect of colors is taken into consideration. The global color authority Pantone Color Institute has created a new tone for 2022 that is not in the database: This calmly emerging blue emphasizes and encourages personal creativity, while the red inside adds excitement and dynamism. The whole world has gone through a transformative period with the effect of the pandemic; concepts and living standards have changed; physical and digital lives intertwined. This blue, which is suitable for the zeitgeist of our age, marked by artificial intelligence and digital transformation, was the starting point for us as well. We thought that great ideas and original works could come from the combination of this red-violet-based blue and the creativity of our ceramic artists. We wanted to see the reflections of blue, which is the most used and has a special place in the history of ceramics, in contemporary ceramic art.

When we look at life with a lively, cheerful attitude, optimism and hope, we can be energized. The German philosopher Robert Havemann emphasizes that the greatest source of human energy is hope. The fact that we are going through difficult times should not discourage us. We have a great support on the way to social improvement: Art and creativity. We believe that our contemporary ceramic artists will bring hope to all of us with blue, the color of 2022!

Mutlu Baskaya- Fatma Batukan Belge- İlhan Marasalı



DURMA
sanat



ARZU KARAYEL

Yüzler

Sırlı seramik

Çap 60 cm. metal üzeri 3 cm.

Faces

Glazed ceramic

R 3 cm. on metal 60 cm.

ATILLA CENGİZ KILIÇ

Yüzler

Raku tekniği

40 cm.

Faces

Raku

40 cm.





AYLİN ALKAN

Delft

16x 2 x15 cm.

Delft

16x 2 x15 cm.

AYSUN ÇÖLBAYIR

İsimsiz

Yüzey düzenleme (organik-inorganik)

Plaka tekniği

2022

Unnamed

Surface arrangement (organic-inorganic)

Plate technique

2022





AYTUNA CORA

Bir Vakit
20x9x7 cm.

Sometime
20x9x7 cm.



BUKET ACARTÜRK

Korunaklı
Porselen, 1285 °C

Sheltered
Porcelain, 1285 °C



BURCU ÖZTÜRK KARABEY

Yaşanca serisi
Raku pişirimi

Yaşanca serie
Raku firing

CANAN TEMİZELLİ

Arınma

Paperclay, döküm çamuru

Yükseklik 75 cm/ Genişlik 45 cm/ Derinlik
34 cm

Purification

Paperclay, casting clay

Height 75 cm/ Width 45 cm/ Depth 34 cm





DENİZ ONUR ERMAN

Okyanus Çanak
R:20 cm h: 20cm

Ocean Bowl
R:20 cm h: 20cm

ECE KANIŞKAN

Silüet
Sıraltı-raku pişirimi
10x20x35 cm.

Silhouette
Underglaze- raku firing
10x20x35 cm





ELİF AĞATEKİN

İç Sesler Serisi; Hep gitmekten Yorgun,
İhtimaller, Anne Şefkati Gibi
Asamblaj
25x25x3 cm.

Inner Voices Series; Tired of Always
Going, Possibilities, Like Mother's
Compassion
Assembly
25x25x3 cm.

ELİF GÜNDÜZ

Göksel Bölüm
Seramik plaka üzerine transfer baskı
33x33 cm.

Celestial Section
Transfer printing on ceramic plate
33x33 cm.





EMRE CAN

Soyut Çaydanlık
Üç boyutlu yazıcı ve elle şekillendirme,
1285°C
34x 28 x 21 cm.

Abstract Teapot
3D Printer and handshaping, 1285°C
34x 28 x 21 cm.

FIGEN ÖZDEN

Fırında Mavi Özgürlük
Seramik plaka üzerine serbest şekillendirme
45x60 cm, 1200 °C

Blue Freedom in the Kiln
Free shaping on ceramic plate
45x60 cm, 1200 °C





FİLİZ YILDIZ

Geçmişteki İzler Güçlü Kadını Düşler- İz 3/
Kalıplama, 1240 °C, bünye taş çamur, fırça
astar dekor tekniği
R: 45 cm h: 5 cm

Traces of the Past Dreams of a Strong
Woman- Trace 3
Molding, 1240 °C, stoneware, brush-
gobe decor
R: 45 cm h: 5 cm

GÜL SERAY ARTUT

Mucize Kristaller
Elle şekillendirme, sıraltı ve lüster dekor.
18x20 cm.

Miracle Crystals
Hand shaping, underglaze and luster
decor
18x20 cm.





HAKAN ERGUN

KSII

Andezit karışık teknik 1155 °C

54x54x5 cm.

KSII

Andesite mixed media 1155 °C

54x54x5 cm.



HURİ AYKUT ÜLKER

Mavi Manti

Porselen dekor, tahta kaşık

30 x 8 x 5 cm.

Blue Turkish Ravioli

Porcelain decor, wooden spoon

30 x 8 x 5 cm.



İŞİL TÜFEKÇİ

Mavi Çocuk
Stoneware kil, 1200 °C
23x11x7cm

Blue Child
Stoneware clay, 1200 °C
23x11x7cm



İMRE DENİZ İŞIKTAŞ

Kasaba
Kalıpla şekillendirme, porselen 1250°C
10x 40 x40 cm.

Town
Mold shaping, porcelain 1250°C
10x 40 x40 cm.



KAAN CANDURAN

Rüya
22x41x6 cm.

Dream
22x41x6 cm.

KADİR ERTÜRK
Mavi Dalgalar-2
Kalıpta şekillendirme

Blue Waves-2
Mold shaping





KAMURAN ÖZLEM SARNIÇ

Beklerken VI
Stoneware, elle şekillendirme
22x22x25 cm.

While Waiting VI
Stoneware, hand shaping
22x22x25 cm

LEYLA KUBAT

Bir göç hikayesi Özgürlük 1
Döküm Yöntemi, Akıtma Dekor 1150°C

R: 40 h:7cm

A Story Of Immigration Freedom 1

Casting, pouring decor 1150°C

R: 40 h:7cm





MELİSA ENGİNERİ

Özgürlük Tanrıçası
Şamotlu kil, elle şekillendirme, hazır seramik nesne, Sagar pişirimi
40x10x6 cm

Goddess Of Freedom
Chamotte clay, hand shaping, ready made ceramic object, Sagar firing
40x10x6 cm

MERAL ÖZTÜRK

Koruyucu
25x40 cm.
2022

Protector
25x40 cm.
2022





MİNE POYRAZ

Dalgalar 2
55x40x25 cm

Waves 2
55x40x25 cm

MUSTAFA AĞATEKİN

Anlar
Sıralı dekor çini tabak
R: 65 cm

Moments
Underglaze decor, china plate
R: 65 cm





NAGİHAN GÜMÜŞ AKMAN

Fokurtu
Seramik buluntu malzemeye elle müdahale
26x16 cm.

Bubbling
Manuel intervention on ceramic finds
26x16 cm.

NİHAL SARIOĞLU

Porselen tabaklar
Porselen üzerine mısır çamuru
ve çözelti renklendirici
Büyük tabak R: 19 cm, oval
tabak 18x12 cm.

Porcelain plates
Egyptian paste and coloring
solution on porcelain
Large plate R: 19 cm, oval plate
18x12 cm.





NURTAÇ ÇAKAR

Seramik heykel
Döküm Tekniği 1050°C
5x12x30 cm.

Ceramic sculpture
Casting, 1050°C
5x12x30 cm.

NİLÜFER KÜREL

Dönüşüm
Elde şekillendirme, seramik ve pleksiglass
Çap 60 cm.

Transformation
Hand shaping, ceramic and plexiglass
R 60 cm.





OZAN BEBEK

Resif
27 x 27 x 6 cm.

Reef
27 x 27 x 6 cm.

ÖZKAN İPEKÇİ

Geçit
h: 51 cm, 48 cm x 10 cm.

Passage
h: 51 cm, 48 cm x 10 cm.





PINAR BAKLAN

Nefes Alan

Elle şekillendirilmiş seramik heykel, beyaz
çamur, 1100°C

h: 45 cm, 24x18 cm

Breathing

Hand shaped ceramic sculpture, white
clay, 1100°C

h: 45cm, 24x18 cm

SAFİYE BAŞAR

Rastlantı
31x31x7 cm.

Coincidence
31x31x7 cm.





SARA AJI

Çanak

Elle şekillendirme, beyaz vakum çamur,
1045 °C'de pişirim.

Çap 39 cm, yükseklik 20 cm.

Bowl

Hand shaping, white vacuum clay, fired at
1045 °C.

R 39 cm, h 20 cm.

SENANUR DODEVSKI

İsimsiz

Döküm, sıraltı dekor, 1050 °C ve 930 °C
57x23 cm.

Unnamed

Casting, under glaze decor, 1050 °C and
930 °C

57x23 cm.





SERCAN FİLİZ

BY-KUŞ
37x12x8 cm.

BY-KUS
37x12x8 cm.

SERAP ERDOĞAN

Bonito
Çömlekçi tornasında şekillendirme, 1260 °C
sırlı pişirim
25x22 cm.

Bonito
Shaping on the potter's wheel, 1260 °C
glaze firing
25x22 cm.





SEVİNÇ KÖSEOĞLU ULUBATLI

Sen Hiç Güneşi Gördün mü?
Porselen Döküm Kili, Elle- Kalıpla Şekillen-
dirme, Bakır Matı Raku Pişirimi
23x19 cm, h:15 cm (tek parça), 50x25cm,
h:15 cm (2'li düzenleme)

Have You Ever Seen The Sun?
Porcelain casting clay, hand-mold shaping,
copper matte raku firing
23x19 cm, h:15 cm (one piece), 50x25cm,
h:15 cm (2-piece arrangement)



ŞEBNEM TUNA

Surviving
Seramik- çini
20x çap 7 cm.

Surviving
Ceramic- tile
20x 7 (R) cm.



ŞULE ALTAY

İrade No.2
Serbest şekillendirme ve dekor
20x18x12 (h) cm.
2021

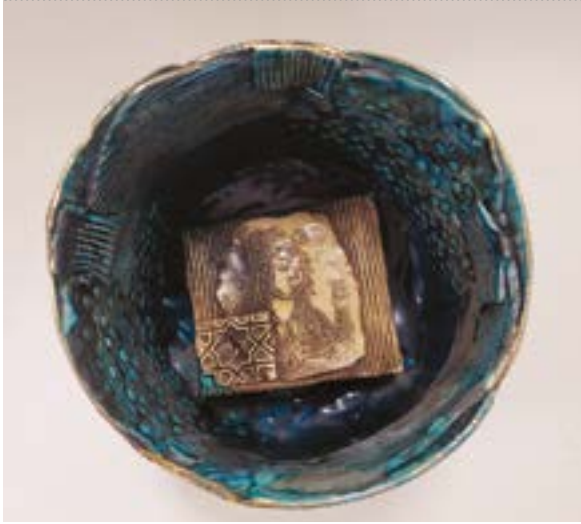
Will No.2
Free shaping and decor
20x18x12 (h) cm.
2021

TÜLİN ÖZTÜRK

Görüyorum
Plaka Tekniği- stoneware
50x15cm. (üç adet)

I see
Plate technique- stoneware
50x15cm. (three pieces)





VEDAT KACAR

Zamansız İzler
R: 20cm h: 23 cm.

Timeless Tracks
R: 20cm h: 23 cm.



ZUHAL BİLGİNALP

Dün, Bugün, Yarın
1230°C porselen sırlı pişirim
R: 17 cm h: 18 cm

Yesterday, Today, Tomorrow
Porcelain, glaze firing 1230°C
R: 17 cm h: 18 cm

“Zamanın İzinde” TSF Koleksiyonu Hilton Bursa

“On the Trail of Time”
TSF Collection
Hilton Bursa

Ayfer Kalsın	Erdoğan Bakla	İnsel İnal	Ödül Işıttan
Ayfer Karamani	Esra Carus	İsmail Yardımcı	Ömür Tokgöz
Aygün Dinçer Kırca	Fatma Batukan Belge	Jale Yilmabaşar	Reyhan Gürses
Ayla Yüce	Ferhan Taylan Erder	Kemal Tizgöl	Sevim Çizer
Ayşegül Türedi Özen	Gül Eralı	Kemal Uludağ	Sibel Sevim
Beril Anılanmert	Güngör Güner	Leman Kalay	Toygan Eren
Bilgihan Uzuner	Hasan Başkırkan	Mehmet Kutlu	Tuğrul Emre Feyzoğlu
Bingül Başarır	Hasan Şahbaz	Meltem Kaya Ertl	Tüzüm Kızılcın
Candan Güngör	Hüseyin Özçelik	Mustafa Tunçalp	Zehra Çobanlı
Deniz Pireci	İlgi Adalan	Mutlu Başkaya	Zerrin Ersoy Bilir
Enver Güner	İlhan Marasalı	Nalan Danabaş	

ZAMANIN İZİNDE VE GELECEĞİN PEŞİNDE...

ON THE TRAIL OF TIME AND THE FUTURE...

Türkiye Seramik Federasyonu'nun çağdaş seramik koleksiyonu ilk kez 2012 yılında kendi binasının açılışında sergilendi. Koleksiyondaki tüm yapıtlar sanatçıları tarafından bağışlanmıştır. Bu da seramik endüstrisi üreticileri ile sanatçılar arasında kopmaz bir bağın oluşturulması için bir iyi niyet adımıdır. Yüzyıllar boyunca iç içeliğini sürdüren sanat ve sermayenin seramik alanındaki iş birliğidir. Tasarım-endüstriyel tasarım ile tasarım-sanat arasındaki ilişkiler her üç alanı birbirine kopmaz bağlarla bağlar. Sanat; ekonomimizde büyük pay sahibi olan seramik üreticilerinin Türk seramiğini dünyaya

The contemporary ceramic collection of the Turkish Ceramics Federation was exhibited for the first time in 2012 at the opening of Federation's own building. All works in the collection were donated by the artists. This is a step of intent to create an unbreakable bond between the producers of the ceramic industry and the artists. It is the collaboration of art and capital in the field of ceramics, which has been intertwined for centuries. The relations between design-industrial design and design-art connect all three fields with inseparable bonds. Art should be the face of Turkish ceramics when ceramic manufacturers, who have



DURMA
sanat

tanıtırken yüzü olmalıdır. Vizyonunu sanat üzerine kuran kuruluşların çağdaş dünyada ve gelecekte gerekli itibara ulaşabilmelerinin çok daha kolay olduğunu artık hepimiz biliyoruz.

Geçmiş 8000 yıl önceye dayanan seramik formların, Anadolu topraklarında doğan ve bu toprakların kültürünü yaşayan biz çağdaş seramik sanatçılarının yapıtlarına, ne gibi izlerle taşındığını bu sergide de görmek mümkündür. Bu izler başlangıcından bugüne Çağdaş Türk Seramik Sanatı'nı var eden değerli usta sanatçıların yapıtlarına yansımıştır ve genç kuşak çağdaş seramik sanatçılarının yapıtlarına da yansiyarak devam edecektir.

Bu sergiyi düzenleyen, Türkiye Seramik Federasyonu'na bağlı derneklerden olan Türk Seramik Derneği'dir. Bilindiği gibi TSD'nin en önemli amaçlarından biri seramik sanat, bilim ve teknolojinin ülke yararına gelişmesi için gönüllü çalışmalar gerçekleştirmek ve bu amaçla sergiler/ etkinlikler düzenlemektir. Bu kapsamda TSD düzenlediği sergilere bir yenisini katma kararı aldığı anda ise Zamanın İzinde: Çağdaş Seramik Sanatı Sergisi'ni Sanat Grubu'na emanet etmiştir. Sanat Grubu da seramik sanatının duayenleri, akademisyen sanatçılar ve serbest sanatçılardan oluşan listeyi hazırlayarak Danışma Kurulu'na sunmuştur. Danışma Kurulu'nun görüşleri doğrultusunda oluşturulan liste TSD Yönetim Kurulu'na sunulularak onaylanmıştır. Sergi mekanının çok geniş olmaması sergiye katılacak sanatçı sayısını ne yazık ki sınırlamıştır. Gelecekte daha geniş kapsamlı sergilerle bir araya gelebilmeyi diliyoruz. Davet gönderilen sanatçıların hemen tümü kendileri için özel bir yeri olan yapıtlarını bu koleksiyonu oluşturmak üzere severek bağışlamışlardır. Maddi ve manevi açıdan karşılığını hiçbir zaman ödeyemeyeceğimiz bu koleksiyon oldukça değerlidir ve Türkiye Seramik Federasyonu'nun gerçek hazinesidir. Sanatçılarımızın çok değerli yapıtlarını bağışlamasıyla oluşan bu koleksiyonun içinde bulunduğu mekanın ileride bir çağdaş seramik müzesine dönüşmesi için TSF'nin Türkiye'de bir ilke imza atarak bunu gerçekleştirmesi, bağış yapan sanatçıların ve Sanat Grubu olarak bizlerin en büyük dileğidir.

Mutlu Başkaya- Fatma Batukan Belge- Meltem Kaya Ertl

a large share in our economy introducing to the world. We all know that it is much easier for organizations that have established their vision on art to achieve the necessary reputation in the contemporary world and in the future. In this exhibition, it is possible to see the traces of ceramic forms dating back 8000 years, to the works of us contemporary ceramic artists who were born in Anatolian lands and live the culture of these lands. These traces have been reflected in the works of valuable master artists who have created Contemporary Turkish Ceramic Art from its beginning to the present, and will continue by reflecting on the works of young generation contemporary ceramic artists.

The organizer of this exhibition is the Turkish Ceramics Association, one of the associations affiliated to the Turkish Ceramics Federation. As it is known, one of the most important goals of TSD is to carry out voluntary work for the development of ceramic art, science and technology for the benefit of the country and to organize exhibitions/ events for this purpose. In this context, when TSD decided to add a new one to the exhibitions, entrusted the On The Trail Of Time: Contemporary Ceramic Art Exhibition to the Art Group. The Art Group also prepared a list consisting of veterans of ceramic art, academicians and freelance artists and presented it to the Advisory Board. The list, which was created in line with the opinions of the Advisory Board, was submitted to the TSD Board of Directors and approved. The fact that the exhibition space is not very large has unfortunately limited the number of artists who will participate in the exhibition. We hope to be able to come together with more comprehensive exhibitions in the future. Almost all of the invited artists have willingly donated their works, which have a special place for them, to create this collection. This collection, which we will never be able to repay in material and moral terms, is very valuable and is the real treasure of the Turkish Ceramics Federation. It is the biggest wish of the donating artists and us, as the Art Group, that the TSF, which is a first in Turkey, will realize this collection, which is formed by the donation of very valuable works of our artists, in order to transform the space in which it is located into a contemporary ceramic museum in the future.

Mutlu Başkaya- Fatma Batukan Belge- Meltem Kaya Ertl





AYFER KALSIN

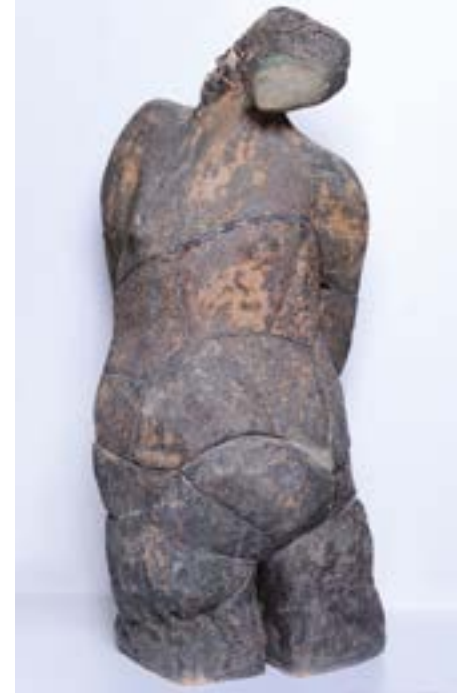
Misal
Kağıt porselen üzerine resim
40x35 cm
2008

For Example
Painting on porcelain paper
40x35 cm
2008

AYFER KARAMANI

İsimsiz
Seramik heykel
83x32 cm
2009

Unnamed
Ceramic sculpture
83x32 cm
2009





AYGÜN DİNÇER KIRCA

İsimsiz

Sırlı seramik karo

40x40 cm

2006

Unnamed

Glazed ceramic tile

40x40 cm

2006

AYLA YÜCE

Yolculuk

Karışık teknik

50x35x30 cm

2005

Journey

Mixed media

50x35x30 cm

2005





AYŞEGÜL TÜREDİ ÖZEN

Alçıdaki Kuş
Vitrifiye döküm çamuru ve alçı ile serbest
şekillendirme
39x39x3 cm
2006

Bird in Plaster
Freeshaping with vitrified casting clay and
plaster
39x39x3 cm
2006

BERİL ANILANMERT

İsimsiz
Seramik heykel
83x32 cm
2009

Habitat.A19
Casting
31x22 cm
2011





BİLGİHAN UZUNER

Türk Bayrağı Fincan

Porcelen

12x7x7cm

2006

Turkish flag cup

Porcelain

12x7x7cm

2006



BİNGÜL BAŞARIR

Genom 1

Refrakter hamuru

+ cam, pişirimi 1080 °C

60x45x15 cm

2002

Genome 1

Refractory paste

+ glass, firing 1080 °C

60x45x15 cm

2002



CANDAN GÜNGÖR

Kabuk
Elle şekillendirme
25x16x16 (h)cm.
2011

Shell
Hand shaping
25x16x16 (h)cm
2011

DENİZ PİRECI

İsimsiz
Seramik heykel
83x32 cm
2009

...on watch
Porcelain
60x55 cm
2012





ENVER GÜNER

İsimsiz
Porselen döküm, astar kazıma
14x37cm
2012

Unnamed
Porcelain casting, sgraffito
14x37cm
2012

ERDİNÇ BAKLA

Çatalhöyük figür
Porselen
32x5 cm
2010

Catalhoyuk figure
Porcelain
32x5 cm
2010





ESRA CARUS

Oturan Kadın
Porselen plaka
30 x 10 cm
2010

Sitting Woman
Porselen plaka
30 x 10 cm
2010

FATMA BATUKAN BELGE

Kızım ve Ben
Elle şekillendirme, terracotta ve sırlı pişirim
1080 °C
32x23 x37cm, 2012

My Daughter and Me
Hand shaping, terracotta and glaze firing,
1080 °C
32x23 x37cm, 2012





FERHAN TAYLAN ERDER

Yolculuk
Karışık teknik, renkli toprak, bakır oksitli
astar, cam, 1050°C
60x15x70 cm
2011

Journey
Mixed media, colored soil, copper oxide
engobe, glass, 1050°C
60x15x70 cm
2011



GÜL ERALI

İsimsiz
Elle şekillendirme, sırlı pişirim 1040 °C
10x15x48 cm
2009

Unnamed
Hand shaping, glaze firing 1040 °C
10x15x48 cm
2009



GÜNGÖR GÜNER

İsimsiz

Çömlekçi tezgahı ve elle biçimlendirme

Çap 30cm, yükseklik 43cm

2012

Unnamed

Potter's wheel and hand shaping

Diameter 30 cm, height 43cm

2012

HASAN BAŞKIRKAN

Taş Taş Üstünde (Düzenleme)

Elle şekillendirme, terra sigillata astar,

Sagar pişirim, 1000 °C

25x25x15 cm, 2011

Stone On Stone (Arrangement)

Hand shaping, terra sigillata engobe,

Sagar firing, 1000 °C

25x25x15 cm, 2011





HASAN ŞAHBAZ

Mekan - Uzam1

Paperclay, renkli çamur, 1200°C

30,5x35x49 cm

2012

Place- Space1

Paperclay, colored clay, 1200°C

30,5x35x49 cm

2012

HÜSEYİN ÖZÇELİK

Galaksi

Serbest şekillendirme

30X25x18 cm

2011

Galaxy

Freeshaping

30X25x18 cm

2011





İLGI ADALAN

İsimsiz
Elle ve kalıpla şekillendirme,
yüksek pişirim
R: 80cm
2005

Unnamed
Hand and mold shaping, high
firing
Diameter 80cm
2005

İLHAN MARASALI

Kararlı Yapı
Döküm
31x42x11cm
2012

Stable Structure
Casting
31x42x11cm
2012





İNSEL İNAL

Mayın Tarlası
Serbest şekillendirme
yüksek dereceli
şamotlu ve akçini çamur
60x30 cm (3 adet)
2005

Minefield
Freeshaping,
chamotte and stoneware
60x30 cm (3 pieces)
2005

İSMAİL YARDIMCI

Doğanın içinden
Raku ve Sagar pişirimi
44,5x14x35 cm (2 adet)
2012

Trough Nature
Raku and Sagar firing
44,5x14x35 cm (2 adet)
2012





JALE YILMABAŞAR

Alem

Sgraffito ve sırlı seramik

33x12 cm

Alem

Sgraffito and glazed ceramic

33x12 cm

KEMAL TİZGÖL

Pink Silence

Refrakter kil, renklendirilmiş
terra sigillata, kalıba basarak
şekillendirme, oksidasyon pişirimi,
1040 °C

55x31x14.5 cm, 2010

Pink Silence

Refractory clay, colored terra
sigillata, stamping, oxidation firing,
1040 °C

55x31x14.5 cm, 2010





KEMAL ULUDAĞ
İnsan Yapıları 12-4
Stoneware, 1200°C
28x13x9 cm
2012

Man-made Structures 12-4
Stoneware, 1200 °C
28x13x9 cm
2012

LEMAN KALAY

Childhood
Kalıpla şekillendirme,
fotokopi baskı
36x9 h:8cm, 2010

Childhood
Mold shaping,
fotocopy printing
36x9 h:8cm, 2010





MELTEM KAYA ERTL

Kral

Stoneware, torna ile şekillendirme,
redüksiyon pişirimi - 1300 °C
45 x Ø 18cm, 2009

King

Stoneware, shaping on potter's wheel,
reduction firing - 1300 °C
45 x Ø 18cm, 2009

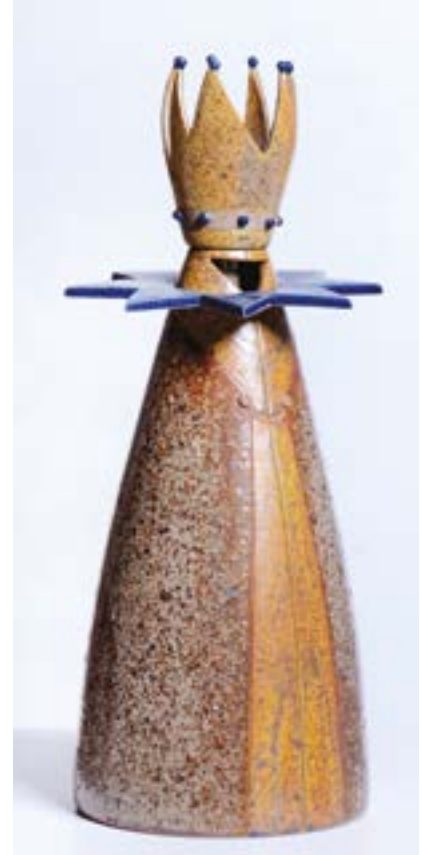
MEHMET KUTLU

İsimsiz

Kalıp ve elle şekillendirme
65x85 cm
2008

Unnamed

Molding and hand shaping
65x85 cm
2008





MUSTAFA TUNÇALP

Kuş heykeli
Yüksek pişirim
26x13x40 cm

Bird statue
High firing
26x13x40 cm



MUTLU BAŞKAYA

Umut
Raku ve elle şekillendirme
80x 80x15 cm
2012

Hope
Raku and hand shaping
80x 80x15 cm
2012



NURDAN YILMAZ ARSLAN

İkili Vazo

Döküm ve elle şekillendirme, altın lüster,

1250 °C

29x25 cm., 2003

Double Vase

Casting and hand shaping, gold luster,

1250 °C

29x25 cm., 2003

NALAN DANABAŞ

İsimsiz

Karışık malzeme

150X30 cm

2006

Unnamed

Mixed media

150X30 cm

2006





ÖDÜL İŞITMAN

Koza
Seramik ve Cam biçimlendirme
25 x14x10 cm
2012

Cocoon
Ceramic and Glass shaping
25 x14x10 cm
2012



ÖMÜR TOKGÖZ

İsimsiz
Porselen döküm 1300 °C
16x14(h)cm ve 10x8(h)cm
2009/2010

Unnamed
Porcelain casting 1300 °C
16x14(h)cm ve 10x8(h)cm
2009/2010



REYHAN GÜRSER

Kekamoz
Tuval üzerinde küçük seramik formlar
60x70x10 cm
2012

Shipworm
Small ceramic forms on canvas
60x70x10 cm
2012

SEVİM ÇİZER

Bakış Açısı
Porselen üzerine lüster boyama
R:35 cm
2012

Viewpoint
Luster painting on porcelain
Diameter 35 cm
2012





TOYGAN EREN

Yedi

Naked Raku
29x22x20 cm
2007

Seven

Naked Raku
29x22x20 cm
2007

SİBEL SEVİM

Karma

Karışık teknik , sırüstü uygulama

R: 18cm h:18cm

2012

Karma

Mixed media, onglaze application

R: 18cm h:18cm

2012





TUĞRUL EMRE FEYZOĞLU

Seyrediş

Elle şekillendirme, tuz pişirimi

40x17x16 cm

2009

Watching

Hand shaping, salt firing

40x17x16 cm

2009

TÜZÜM KIZILCAN

İsimsiz

Porcelain (mix-media)

Çap 16cm (iki adet), 20x20x 20

(iki adet), 2012

Unnamed

Porcelain (mix-media)

Diameter 16 cm (two pieces),

20x20x 20 (two pieces), 2012





ZEHRA ÇOBANLI

Mavi Tanrıçanın Gizemi II
Mavi astar, siyah sır, stoneware.
35x14 cm
2012

The Mystery of the Blue Goddess II
Blue engobe, black glaze, stoneware.
35x14 cm
2012

ZERRİN ERSOY BİLİR

Çaydanlıklar
Serbest şekillendirme, yüksek pişirim
42x 32cm (iki adet)
1999

Teapots
Free shaping, high firing
42x 32cm (two pieces)
1999



“Macşabal Heykelleri”

Hacettepe Üniversitesi Koleksiyonu Hilton Bursa

“Macşabal Statues”

Hacettepe University Collection
Hilton Bursa

Candar Dizdar Terwiel (Türkiye)
Danijela Piculjan (Hırvatistan/ Croatia)
Deniz Onur Erman (Türkiye)
İosifina Kosma (Yunanistan/ Greece)
Janina Myronova (Ukrayna/ Ukraine)
Katharine West (İrlanda/ Ireland)
Kostas Karakitsos (Yunanistan/ Greece)
Marija Stojanovic (Hırvatistan/ Croatia)

Numan Suçağlar (Türkiye)
Refa Emrali (Türkiye)
Rıza Tan Buğra Özer (Türkiye)
Samar Mogharbel (Lübnan/ Lebanon)
Shin Jung Soon (Güney Kore/ South Korea)
Suphaka Palprame (Tayland/ Thailand)
Vilma Villaverde (Arjantin/ Argentina)



TÜRK
SERAMİK
DERNEĞİ

DURMA
sanat

TOFAŞ Bursa Anadolu Arabaları Müzesi, Türkiye'nin ilk ve tek Anadolu Arabaları Müzesi'dir. Toplam 17.000 metrekarelik alanı kaplayan, Umurbey Mahallesi'ndeki eski bir ipek fabrikası TOFAŞ tarafından restore edilerek 8 Haziran 2002'de müze olarak ziyarete açılmıştır. Bursa'daki ilk Seramik Bienali'nin mekanlarına karar verirken bienalin diğer iki küratörü arkadaşlarım Fatma Batukan Belge ve İlhan Marasalı ile bu müzenin heykeller için en uygun mekan olacağına karar verdik.

Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik ve Cam Bölümü'nde yabancı öğretim görevlisi olarak 2010 yılında çalışmaya başlayan Güney Koreli seramik sanatçısı ve fırın yapımcısı Kim Yongmoon, Seramik Bölümü hocaları ve öğrencileriyle birlikte 1300 °C'ye çıkabilen odun pişirimi fırınına bölümün Fırın Parkı'na inşa etmiştir. Kim Yongmoon, yapmış olduğu yamaç tipi, odun yakıtlı bu fırınlara "Macşabal Fırınları" adını vermektedir. Uluslararası Macşabal İpek Yolu Sempozyumları geçmişte Kore ve Çin olmak üzere farklı iki ülkede düzenlenirken, bu fırının yapımıyla birlikte üçüncü ülke olarak 2011 yılında Türkiye'de, Hacettepe'de düzenlenmeye başlamıştır.

Macşabal her ne kadar Kore geleneğinde günlük hayatta yeme ve içme işlevi olan çanak anlamına gelse de Kim Yongmoon'un yaratıcısı olduğu bu sempozyumun sembolü haline dönüşmüştür. Kim, hayatını dünya sanatının gelişimine ve sanatçıların birlikte çalışmalarına ortam hazırlayan macşabal sempozyumlarına adanmıştır. Macşabal, evrendeki tüm çağdaş seramik sanatçılarına kucaklar ve seramik heykellerini aynı ortamda yaratmalarına ve sergilemelerine olanak sağlar.

On üç yıldır aralıksız Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik ve Cam Bölümü'nde düzenlenen sempozyumda; davetli uluslararası sanatçıların katılımıyla ve öğrencilerimizin kendilerine sempozyum süresince asistanlık yapmalarıyla oluşturulan, kül sınırının en güzel etkilerinin görüldüğü heykeller yapılmaktadır. Yüksek pişirim yapılmış bu büyük boyutlu heykeller üniversitemizin çeşitli mekanlarında ya da galerilerinde sergilenmektedir. Türkiye ile birlikte Almanya, ABD, Fransa, Katar, Kore, Lübnan, Mısır, Singapur, Ukrayna, Tayland ve Yunanistan olmak üzere on iki farklı ülkeden 24 sanatçının dış mekâna

TOFAŞ Museum of Cars and Anatolian Carriages is Turkey's first and only Anatolian Carriages Museum. An old silk factory in Umurbey District, covering a total area of 17.000 square meters, was restored by TOFAŞ and opened as a museum on 8 June 2002. While deciding on the venues of the first Ceramic Biennial in Bursa, we decided that this museum would be the most suitable place for sculptures with my friends, two other curators, Fatma Batukan Belge and İlhan Marasalı.

South Korean ceramic artist and kiln maker Kim Yongmoon, who started to work as a foreign lecturer in Hacettepe University Faculty of Fine Arts Ceramics and Glass Department in 2010, built a wood-firing kiln, which can reach 1300 °C, in the Kiln Park of the department, together with the Ceramics Department teachers and students. Kim Yongmoon calls these hillside type, wood-fired kilns "Macşabal Kilns". While the International Macşabal Silk Road Symposiums were held in two different countries, Korea and China in the past, it started to be held in Hacettepe, Turkey in 2011 as the third country with the construction of this kiln.

Although Macşabal means a bowl with the function of eating and drinking in daily life in Korean tradition, it has become the symbol of this symposium created by Kim Yongmoon. Kim has dedicated his life to the development of world art and to the macşabal symposiums that provide an environment for artists to work together. Macşabal embraces all contemporary ceramic artists in the universe and allows them to create and display their ceramic sculptures in the same environment.

In the symposium held at Hacettepe University Faculty of Fine Arts Ceramics and Glass Department for thirteen years; sculptures are made with the participation of invited international artists and our students' assistants during the symposium, where the most beautiful effects of ash glaze are seen. These large-scale sculptures made of high firing are exhibited in various venues or galleries of our university. Exhibiting this collection, consisting of outdoor-resistant sculptures by 24 artists from twelve different countries, including Turkey, Germany, the USA, France, Qatar, Korea, Lebanon, Egypt, Singapore, Ukraine, Thailand and

dayanıklı heykellerinden oluşan bu koleksiyonun Bursa'daki TOFAŞ Anadolu Arabaları Müzesi'nin tarihi mekânında sergilenmeleri değerlerini arttırmış ve bu mekanla müthiş uyum sağlamışlardır.

Ayrıca Bursa Hilton'da Bienal'in açılış etkinlikleri kapsamında açılan bir diğer uluslararası sergi ise H.Ü. G.S.F. Seramik ve Cam Bölümü Macsabal Heykelleri'nin küçük boyutlu eserlerinden oluşan sergidir. Türkiye ile birlikte Arjantin, Hırvatistan, İrlanda, Kore, Lübnan, Ukrayna, Tayland ve Yunanistan olmak üzere dokuz farklı ülkeden 15 sanatçının eserleri sergilenmiştir. Bu sergi için ve Uluslararası Seramik Bienali Bursa'nın ana sponsorluğunu yaptığı için Sayın Fatma Durmaz Yılbirlik ve ekibine çok teşekkür ederim. Üniversitemizin hazinesi niteliğinde olan bu büyük ve küçük boyutlu heykel koleksiyonları, sahip olduğumuz macsabal heykelleri koleksiyonunun sadece ufak bir kısmıdır.

Başlangıcından günümüze tüm yöneticilerin onayıyla Hacettepe Üniversitesi'nin ev sahipliğinde ve Ankara Kore Kültür Merkezi'nin desteğiyle devam eden sempozyum; Kim Yongmoon'un Başkanlığı'nda, bendenizin Koordinatörlüğü'nde, Seramik Bölümü öğretim elemanlarının ve öğrencilerimizin özverili katkı ve katılımlarıyla devam etmektedir.

Koleksiyonun Hacettepe Üniversitesi G.S.F. Seramik ve Cam Bölümü'nde paketlenmesinde gösterdikleri destek için Arş. Gör. Aylin Alkan, öğrencilerimiz Yüsrü Canik, Mehtap Karaoğlu, Alperen Demirel, Arzu İlbey ve Bünyamin Han'a, TOFAŞ Anadolu Arabaları Müzesi'nde sergi bitiminde, heykellerin paketlenmesinde gösterdikleri destek için bienalin küratörlerinden İlhan Marasalı, Arş. Gör. Melisa Engineri ve Sercan Filiz'e teşekkür ederim. TOFAŞ Anadolu Arabaları Müzesi Müdürü Aylin Tatlı'ya, İdari İşler Sorumlusu Naci Sozak'a, Müze Eğitmeni Nurten Köroğlu'na ve tüm müze ekibine sergi düzenlemesinde, açılışında ve toplanmasındaki özverili yardım ve ev sahiplikleri için teşekkür ederim.

Mutlu Başkaya
H.Ü.G.S.F. Seramik ve Cam Bölümü Başkanı

Greece, in the historical place of the TOFAŞ Museum of Cars and Anatolian Carriages in Bursa have increased their value and they have been in perfect harmony with this place.

In addition, another international exhibition opened at Bursa Hilton as part of the opening events of the Biennale is an exhibition consisting of small-sized works of Macsabal Sculptures of the H.U. F.F.A. Ceramics and Glass Department. The works of 15 artists from nine different countries including Turkey, Argentina, Croatia, Ireland, Korea, Lebanon, Ukraine, Thailand and Greece were exhibited. I would like to thank Ms. Fatma Durmaz Yılbirlik and her team for this exhibition and for being the main sponsor of the International Ceramic Biennial Bursa. These large and small sculpture collections, which are the treasure of our university, are only a small part of the macsabal sculpture collection we have.

The symposium, which has been hosted by Hacettepe University and continued with the support of Ankara Korean Cultural Center, with the approval of all administrators from its beginning to the present; it continues under the Presidency of Kim Yongmoon, under the Coordinatorship of me, with the devoted contribution and participation of the Ceramics Department academic staff and students. I would like to thank Res. Asist. Aylin Alkan, our students Yüsrü Canik, Mehtap Karaoglu, Alperen Demirel, Arzu İlbey and Bünyamin Han for their support in packaging the collection at Hacettepe University F.F.A Ceramics and Glass Department, and to one of the biennial curators İlhan Marasalı, Res. Asist. Melisa Engineri and Sercan Filiz for their support in packaging the sculptures at the end of the exhibition at the TOFAŞ Museum of Cars and Anatolian Carriages.

I would like to thank Aylin Tatlı, Director of the TOFAŞ Museum of Cars and Anatolian Carriages, to Naci Sozak, Administrative Affairs Officer, to Nurten Koroglu, Museum Instructor and the entire museum team for their devoted assistance and hosting in the organization, opening and packaging of the exhibition.

Mutlu Baskaya
Head of H.U. F.F.A. Ceramics and Glass Department





CANAN DİZDAR TERWEL
TÜRKİYE
TURKIYE



DANIJELA PICULJAN
HIRVATİSTAN
CROTIA



IOSIFINA KOSMA
YUNANİSTAN
GREECE

DENİZ ONUR ERMAN
TÜRKİYE
TURKIYE





JANINA MYRONOVA
UKRAYNA
UKRAINE



KATHARINE WEST
İRLANDA
IRELAND



MARIJA STOJANOVIC
HIRVATİSTAN
CROATIA

KOSTAS KARAKITSOS
YUNANİSTAN
GREECE





NUMAN SUÇAĞLAR
TÜRKİYE
TÜRKİYE



REFA EMRALİ
TÜRKİYE
TÜRKİYE



RIZA TAN BUĞRA ÖZER
TÜRKİYE
TURKIYE



SAMHAR MOGHARBEL
LÜBNAN
LEBANON



SHIN JUNG SOON
GÜNEY KORE
SOUTH COREA



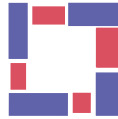
SUPPHAKA PALPRAME
TAYLAND
THAILAND



VILMA VILLAVERDE
ARJANTİN
ARGENTINA

Hacettepe Üniversitesi Macsabal Heykelleri Koleksiyonu'ndaki yapıtlar
Kim Yong Moon tarafından inşa edilen Macsabal fırınında 1300 °C'de pişirilmiştir.

The works in the Hacettepe University Macsabal Sculptures Collection
were fired at 1300 C in the Macsabal kiln built by Kim Yong Moon.



“Macşabal Heykelleri”

Hacettepe Üniversitesi Koleksiyonu
TOFAŞ Anadolu Arabaları Müzesi

“Macşabal Statues”

Hacettepe University Collection
TOFAŞ Museum of Cars and Anatolian Carriages

Berthold (Almanya/ Germany)	Özgür Kaptan (Türkiye)
Chang Nam Soak (Güney Kore/ South Korea)	Pasynok Viacheslav (Ukrayna/ Ukraine)
Daon Kwan (Güney Kore/ South Korea)	Peggy Bijerkan (ABD/ USA)
Dvorak Galik Olesia (Ukrayna/ Ukraine)	Perihen Şan Arslan (Türkiye)
Elisabeth Le Retif (Fransa/ France)	Saravut Vongate (Tayland/ Thailand)
Hasik Bang (Kore/ Korea)	Serap Erdoğan (Türkiye)
Ivan Fizer (Ukrayna/ Ukraine)	Steven low Thai Kuan (Singapur/ Singapore)
Janina Myronova (Ukrayna/ Ukraine)	Sungho Lee (Güney Kore/ South Korea)
Kim Yong Moon (Güney Kore/ South Korea)	Sunyul Park (Güney Kore/ South Korea)
Lilly Bakoyannis (Yunanistan/ Greece)	Şule Altay (Türkiye)
Neville Salha (Avustralya/ Australia)	Talal Al Qassami (Katar/ Qatar)
Ossama Emam (Mısır/ Egypt)	Yuriy Musatov (Ukrayna/ Ukraine)



CHANG NAM SOOK
GÜNEY KORE
SOUTH KOREA

BERTHOLD
ALMANYA
GERMANY





DAON KWAN
GÜNEY KORE
SOUTH KOREA



DVORAK GALIK OLESIA
UKRAYNA
UKRAINE



HOSIK BONG
GÜNEY KORE
SOUTH KOREA

ELISABETH LE RETIF
FRANSA
FRANCE





JANINA MYRONOVA
UKRAYNA
UKRAINE

IVAN FIZER
UKRAYNA
UKRAINE





LILLY BAKOYANNIS
YUNANİSTAN
GREECE

KIM YONG MOON
GÜNEY KORE
SOUTH KOREA





OSSAMA EMAM

MISIR
EGYPT

NEVILLE SALHA
AVUSTRALYA
AUSTRALIA





ÖZGÜR KAPTAN
TÜRKİYE
TURKIYE



PASYNOK VIACHESLAV
UKRAYNA
UKRAINE



PEGGY PIJERKAN

ABD

USA



PERİHAN ŞAN ARSLAN

TÜRKİYE

TURKIYE



SARAVUT VONGATE
TAYLAND
THAILAND



SERAP ERDOĞAN
TÜRKİYE
TURKIYE



SUNGHO LEE
GÜNEY KÖRE
SOUTH KOREA

STEVEN LOW THAI KUAN
SİNGAPUR
SINGAPORE





SUNYUL PARK
GÜNEY KORE
SOUTH KOREA

ŞULE ALTAY
TÜRKİYE
TÜRKİYE





YURIY MUSATOV
UKRAYNA
UKRAINE

TALAL AL QASSAMI
KATAR
QATAR





**“Onur Sanatçıları Seramik Sergisi”
Beril Anılanmert - Kim Yong Moon**

Akeramos Sanat Merkezi

**“Honored Artists Ceramics Exhibition”
Beril Anılanmert - Kim Yong Moon**

Akeramos Art Center



TÜRK
SERAMİK
DERNEĞİ

DURMA
sanat

BERİL ANILANMERT



Dönüşüm / Seramik ve cam / 2011
Transformation / Earthenware and glass / 2011



Dönüşüm
Seramik
2011

Transformation
Earthenware
2011



Dönüşüm
Seramik, 42x27 cm.
2015

Transformation
Earthenware
2015



Bölünme
Seramik, 58x47x16 cm.
2008

Fragmentation
Earthenware, 58x47x16 cm.
2008



Sunak
Porselen, 25x25x13 cm.
2011

Altar
Porcelain, 25x25x13 cm.
2011



Sunak
Seramik, 22x19x19 cm.
2014

Altar
Earthenware, 22x19x19 cm.
2014



Sunak
Seramik, 64x29x27 cm.
2012

Altar
Earthenware, 64x29x27 cm.
2012



Poseidon
Endüstriyel karo, 40x40 cm.
2019

Poseidon
Industrial tile, 40x40 cm.
2019

Tanrıça
Endüstriyel karo, 40x40 cm.
2019

Goddess
Industrial tile, 40x40 cm.
2019



KIM YONG MOON

Macsaballar (Çanaklar)
Yüksek pişirim
H: 8 cm, R: 16 cm.



Macsabals (Bowls)
High firing
H: 8 cm, R: 16 cm.

Macsabal (Çanak), 2 adet
Yüksek pişirim
H: 8 cm, R: 16 cm.

Macsabal (Bowl), 2 pieces
High firing
H: 8 cm, R: 16 cm.



Macsabal (Çanak), 3 adet
Yüksek pişirim
H: 8 cm, R: 16 cm.

Macsabal (Bowl), 3 pieces
High firing
H: 8 cm, R: 16 cm.



Ağaç
Seramik pano, 25x25 cm.
2015

Tree
Ceramic panel, 25x25 cm.
2015

Ağaç
Seramik pano
25x25cm.

Tree
Ceramic panel
25x25 cm.





Dağlar
Seramik pano, 25x50cm.
2015

Mountains
Ceramic panel, 25x50 cm.
2015



Dağlar
Seramik pano, 25x50 cm.

Mountains
Ceramic panel, 25x50 cm.



Dağlar
Seramik pano, 25x50cm.
2015

Mountains
Ceramic panel, 25x50 cm.
2015



Ağaçlar
Seramik pano, 25x50 cm.

Trees
Ceramic panel, 25x50 cm.

“Düşler ve Arabalar” Öğrenci Çalışmaları Sergisi

Küratör: Mutlu Başkaya

“Dreams and Cars”
Student Works Exhibition

Curator: Mutlu Başkaya

“DÜŞLER VE ARABALAR”

“DREAMS AND CARS”

Tofaş Bursa Anadolu Arabaları Müzesi'ni ziyaret ettiğimizde Bienal için düşünülen öğrenci sergisinin temasının özellikle bu çok özel müzedeki objelerden esinlenerek oluşması fikren yakın geldi. Bienal küratörleri arkadaşlarım Fatma Batukan Belge ve İlhan Marasalı ile görüştüğümde onlar da bu fikri benimsediler. Daha sonra Hacettepe Üniversitesi GSF Seramik ve Cam Bölümü'nde Atölye III ve Seramik & Mixmedia dersini verdiğim öğrencilerle Tofaş Anadolu Arabaları Müzesi web linkini paylaştım ve böylece müzedeki arabaların görsellerini inceleme şansına sahip oldular. Daha sonra her bir öğrenci beyin fırtınası yöntemiyle tema üzerine düşündü ve tasarım aşamasına geçti. Böylece bir araba fikri birçok soyut araba yorumunu doğurmuş oldu. Önce bu tasarımların

When we visited the Tofaş Museum of Cars and Anatolian Carriages, the idea that the theme of the student exhibition planned for the Biennial should be inspired by the objects in this very special museum seemed appropriate. When I discuss with my friends Fatma Batukan Belge and İlhan Marasali, the curators of the biennial, they also adopted this idea. Later, I shared the web link of Tofaş Museum of Cars and Anatolian Carriages with the students I teach Atelier III and Ceramics & Mixmedia at Hacettepe University Faculty of Fine Arts Ceramics and Glass Department, so they had the chance to examine the images of the cars in the museum. Then, each student thought about the theme by brainstorming method and moved on to the design phase. Thus, the idea of a car gave rise to many abstract

seramikten maketleri yapıldı ve sonra da öğrencilerin istediği boyuttaki sergi formları oluşmuş oldu.

Bu fikir olgunlaşıp ortaya Hacettepeli öğrencilerin eserleri çıkınca Bursa Uluslararası Seramik Bienali'ne, etkinlik paydaşı olarak düşündüğümüz sanat eğitimi veren Uludağ Üniversitesi, Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi ve Bilecik Şeyh Edebali Üniversitesi'nden öğrencileri de öğretim elemanlarının liderliğinde davet ettik.

Bursa'yı ilk ziyaretimiz sırasında Çek Sanat Merkezi'nin üstlendiği misyondan dolayı bu serginin Çek Sanat Merkezi'nde yapılmasına karar verdik. Çek Sanat Merkezi mekanını dört üniversitenin öğrencilerine açtı ve bienal sergilerinden biri olan öğrenci sergisi burada açılmış oldu. Farklı şehirlerden gelen öğrenciler, kendi sergilerinin açılışına, konferansa katıldılar ve diğer sergileri de görmüş oldular. Bursa'da yaratılan bu sanat ortamında bir araya gelmek tüm öğrenciler için eşsiz bir deneyim oldu.

Mutlu Başkaya

interpretations of the car. First, ceramic models of these designs were made, and then the exhibition forms in the size desired by the students were created.

When this idea matured and the works of Hacettepe students emerged, we invited students from Uludag University, Mugla Sıtkı Kocman University and Bilecik Seyh Edebali University, which we consider as event stakeholders, to the Bursa International Ceramic Biennial under the leadership of the instructors.

During our first visit to Bursa, we decided to hold this exhibition at the CEK Art Center due to the mission undertaken by the CEK Art Center. The CEK Art Center opened its venue to the students of four universities and the student exhibition, one of the biennial exhibitions, was opened here. Students from different cities attended the opening of their own exhibitions, attended the conference, and saw other exhibitions. It was a unique experience for all students to come together in this art environment created in Bursa.

Mutlu Baskaya

Bilecik Şeyh Edebali Üniversitesi

Aybüke Biçer
Aycan Aybüke
Keskin
Beyza Nur Kum
Caner Güner
Ecem Sarı
Esra Yıldırım
Gülçin Tok
İrem Şimşek
Nurgin Çetin
Almalı
Selen Gültekin

Bursa Uludağ Üniversitesi

Ayşenur Çorbacı
Azra Nur Balçık
Gözde Önal
Güldane
Seyfidar
Özlem Özkan
Şerife Gül Şin
Zülal Şen

Hacettepe Üniversitesi

Aleyna Yılmaz
Aliye Sıla

Erdemgöl

Arzu İlbey
Azra Almina
Aydoğdu
Batuhan Karakoç
Betül Soğancı
Beyzanur Erdem
Bünyamin Han
Dursun
Ceren Arıcan
Deniz Ceren
Altıok
Gamze
Ciğeroğlu
Kardelen Ecem

Askeroğlu

Merve Genç
Merve Namidar
Nezaket Başak
Gerede
Nuriye Demir
Öykü Sude
Akyol
Rabia Ekinci
Remzi Yılmaz
Semra Erdoğan
Sevim Çağla
Yıldıran
Sinem Karakaya
Yüsrü Canık

Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi

Aslı Asar Bayçöl
Menekşe Eda
Öztürmen
Pınar Polat
Samet Aygün
Sevilay Yılmaz
Veli Ergin
Yeliz Beyazıt

Bilecik Şeyh Edebali Üniversitesi

Üniversite Temsilcisi: Doç. Elif Ağatekin

Bilecik Seyh Edebali University

University Representative: Assoc. Prof. Elif Agatekin

Türkiye’de yapılacak bir Seramik Bienali’ni izlemek, sanırım gönlünü seramiğe vermiş herkesin deneyimlemek istediği bir hayaldir. Bu nedenle; Türk Seramik Derneği’nin ve Durma Sanat’ın katkılarıyla Türkiye’de ilk kez Bursa’da düzenlenen Uluslararası Seramik Bienali’ne şahitlik etmekten ve Bilecik Şeyh Edebali Üniversitesi’nin Seramik ve Cam Bölümü lisans ve yüksek lisans öğrencilerinin eserlerinin de bulunduğu Çek Sanat Görükle Kültür Merkezi’nde gerçekleşen “Düşler ve Arabalar” Öğrenci Çalışmaları Sergisi’nde yer almaktan bölümümüz ve öğrencilerimiz adına büyük mutluluk duyuyorum.

Daha nicelerinin gelişerek, büyüyerek yapılabilmesini gönülden dilediğim Uluslararası Seramik Bienali’nin süratle hazırlanmasında emeği geçen Bienal Yönetim Kurulu Üyelerine, Küratörlerine, Düzenleme Kurulu Üyelerine, bizleri büyük bir misafirperverlikle ağıllayan Bursalı dostlarımıza ve “Düşler ve Arabalar” sergisinin kurulumundaki özverili katkılarından dolayı bölümümüz yüksek lisans öğrencisi Nurgin Çetin Almalı’ya teşekkür ederim.

Doç. Elif Aydoğdu Ağatekin

I think watching a Ceramic Biennial to be held in Turkey was a dream that everyone who gave their heart to ceramics wanted to experience. Because, on behalf of our department and our students, I am very happy to be a witness to the International Ceramic Biennial, which was held in Bursa for the first time in Turkey with the contributions of the Turkish Ceramics Society and the Durma Sanat and to take part in the “Dreams and Cars” Student Works Exhibition realized at the Cek Sanat Gorukle Cultural Center with the works of my undergraduate and graduate students of the Ceramics and Glass Department of Bilecik Seyh Edebali University.

I would like to thank the Board Members, Curators, Organizing Committee Members who contributed to the rapid preparation of the International Ceramics Biennial which I sincerely wish could be done by developing and growing, our friends from Bursa who welcomed us with great hospitality, and our department’s graduate student Nurgin Cetin Almali for her devoted contributions to the establishment of the “Dreams and Cars” exhibition.

Assoc. Prof. Elif Aydogdu Agatekin



TÜRK
SERAMİK
DERNEĞİ

DURMA
sanat

AYBÜKE BIÇER



AYCAN AYBÜKE KESKİN



BEYZA NUR KUM



CANER GÜNER



ECEM SARI



ESRA YILDIRIM



GÜLÇİN TOK



İREM ŞİMŞEK



NURGİN ÇETİN ALMALI



SELEN GÜLTEKİN

Bursa Uludağ Üniversitesi

Üniversite Temsilcisi: Aysun Çölbayır

Bursa Uludag University

University Representative: Aysun Colbayir

Türkiye’de ilki gerçekleşen Uluslararası Seramik Bienali’nin Bursa’da gerçekleşmiş olması benim için onur verici. Osmanlı İmparatorluğu’nun ilk başkenti ve dünyaca ünlü çini eserlerin üretildiği İznik’in yanibaşımızda olması ilk Bienal’in Bursa’da olmasının anlamını bir kez daha vurguluyor.

Durma Sanat sponsorluğunda ve Türk Seramik Derneği organizasyonu ile gerçekleşen Bienal, seramik camiasına, sanatçılara ve öğrencilerimize güzel bir motivasyon olmuştur.

“Zamanın Ruhu” adı altında gerçekleşen Bienal’de açılan sergilerin yanı sıra pek çok konferans ve çalıştay gerçekleştirilmiştir.

Genç sanatçı ve öğretmen adayları, birçok eseri bir arada inceleme fırsatı bulmuşlardır. Sanatçı adayları duayen sanatçıların fikir ve görüşlerinden yararlanarak deneyimlerini artırmışlardır. Hacettepe Üniversitesi, Bilecik Şeyh Edebali Üniversitesi, Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi ve Uludağ Üniversitesi öğrencileri seramik çalışmaları ile buluşma imkanı bulmuşlardır. Eğitimin ilk haftalarına denk gelen “Düşler ve Arabalar” adı altında gerçekleşen sergide öğrencilerim büyük motivasyon ve özveri ile çalışarak yer aldılar. Kendilerini yürekten kutluyorum. Seramik Bienali’nin daha sonraki yıllarda daha planlı ve çok büyük kitlelere erişerek devamı, Bienal’in kalıcı olabilmesi açısından çok önemlidir. Bienal’in gerçekleşmesinde emeği geçen herkese sonsuz teşekkürler.

Aysun Çölbayır Diniz

It is an honor for me that the International Ceramics Biennial, the first of which was held in Turkey, took place in Bursa. The fact that Iznik, the first capital of the Ottoman Empire and where world-famous tile works were produced, is right next to us once again emphasizes the meaning of the first Biennial being in Bursa.

Sponsored by Durma Sanat and organized by the Turkish Ceramics Society, the Biennial has been a good motivation for the ceramics community, artists and students. In addition to the exhibitions opened in the Biennial, which was held under the name of “The Spirit of Time”, many conferences and workshops were held.

Young artists and teacher candidates had the opportunity to examine many works together. Artist candidates have increased their experiences by benefiting from the ideas and opinions of doyen artists. Hacettepe University, Bilecik Seyh Edebali University, Mugla Sıtkı Kocman University and Uludag University students had the opportunity to meet with ceramic works. My students took part in the exhibition called “Dreams and Cars”, which coincided with the first weeks of the education, by working with great motivation and devotion. I heartily congratulate them. The continuation of the Ceramic Biennial more planned and with a larger audience in the following years is very important for the Biennial to be permanent. Endless thanks to everyone who contributed to the realization of the Biennial.

Aysun Colbayir Diniz





AYŞENUR ÇORBACI



AZRA NUR BALÇIK



GÖZDE ÖNAL



GÜLDANE SEYFİDAR

GÜLDANE SEYFİDAR



ÖZLEM ÖZKAN



TÜRK
SERAMİK
DERNEĞİ

DURMA
sanat



ŞERİFE GÜL ŞİN



ZÜLAL ŞEN

Hacettepe Üniversitesi

Üniversite Temsilcisi: Doç. Dr. Mutlu Başkaya

Hacettepe University

University Representative: Assoc. Dr. Mutlu Baskaya

Günümüzün konforlu modern arabalarının temeli olan tekerleğin icat edilmesinin ilk zamanlar farklı bir amaç için olduğu bilinmektedir. İlk üretildiklerinde amaç ulaşımı sağlamak değildir, çanak ve çömlekçi çarkı olarak tasarlanmıştır. Toplular kendi kültürleri içinde tekerleğin sürekli olarak gelişmesini ve günümüzün çağdaş tekerlek formunu almasını sağlamışlardır. Belki de ilkel insanlara yüksek tepelerden yuvarlanan taş ya da buğday balyaları ilham vermiştir. Bu tekerleklerin üzerinde; en ilkel halden günümüze uzanan formlarında hep bir şeyler taşınmış ve arabaya dönüşmüştür. Her farklı kültürün de farklı coğrafyalarda aynı şekilde tekerleği icat ettiği düşünülebilir. Hacettepe Üniversitesi GSF Seramik ve Cam Bölümü öğrencilerine eskiden yeniye araba formlarının araştırılması ve incelenmesi yönünde düşünme fırsatı verilmiştir. Özellikle Tofaş Bursa Anadolu Arabaları Müzesi web sitesi öğrencilerimize önemli bir kaynak olmuştur. Geçmişten günümüze araba formlarının verdiği ilhamla oluşturulan fantastik arabalar, öğrencilerimiz tarafından yapılmıştır. Öğrencilerimiz Bursa Uluslararası Seramik Bienali kapsamında düzenlenen sergilerin ve kendi eserlerinin yer aldığı "Düşler ve Arabalar" sergisinin açılış törenlerine katılmış, diğer paydaş GSF Seramik Bölümü öğrencilerinin eserlerini ve tüm davetli sanatçıların eserlerini görme şansına sahip olmuşlardır. Bienal sergileri öğrencilerin belleğinde önemli bir yer almıştır.

Doç. Dr. Mutlu Başkaya

It is known that the invention of the wheel, which is the basis of today's comfortable modern cars, was for a different purpose at first. When they were first produced, the purpose was not to provide transportation, they were designed as pottery wheels. Societies have ensured the continuous development of the wheel within their own cultures and taking the form of today's modern wheel. Perhaps the stones rolling from the high hills or the bales of wheat inspired primitive peoples. On these wheels; in its forms from the most primitive state to the present, something has always been transported and turned into a car. It can be thought that every different culture invented the wheel in the same way in different geographies. Hacettepe University Faculty of Fine Arts Ceramics and Glass Department students were given the opportunity to think about researching and examining car forms from old to new. Especially Tofas Museum of Cars and Anatolian Carriages website has been an important resource for our students.

Fantastic cars, inspired by car forms from the past to the present, were made by our students. Our students participated in the opening ceremonies which included the exhibitions organized within the scope of Bursa International Ceramic Biennial and the "Dreams and Cars" exhibition of their own works. They had the chance to see the works of other stakeholders Faculty of Fine Arts Ceramics Department students and the works of all invited artists. Biennial exhibitions have taken an important place in the memory of students.

Assoc. Prof. Mutlu Baskaya





ALEYNA YILMAZ



ALİYE SİLA ERDEMGÜL

ARZU İLBEY



AZRA ALMİNA AYDOĞDU





AZRA ALMİNA AYDOĞDU



BATUHAN KARAKOÇ



BETÜL SOĞANCI



BETÜL SOĞANCI



BEYZANUR ERDEM



BÜNYAMİN HAN DURSUN



CEREN ARICAN



DENİZ CEREN ALTIÖK



GAMZE CİĞEROĞLU



GAMZE CİĞEROĞLU



KARDELEN ECEM ASKEROĞLU



MERVE GENÇ

MERVE GENÇ



MERVE NAMİDAR



NEZAKET BAŞAK GEREDİ



NURİYE DEMİR



ÖYKÜ SUDE AKYOL



RABİA EKİNCİ



REMZİ YILMAZ



SEMRA ERDOĞAN



SEVİM ÇAĞLA YILDIRAN



SEVİM ÇAĞLA YILDIRAN



SİNEM KARAKAYA



YÜSRA CANİK

Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi

Üniversite Temsilcisi: Prof. Burcu Öztürk Karabey

Mugla Sitki Kocman University

University Representative: Prof. Burcu Ozturk Karabey

Türk Seramik Derneği (TSD) tarafından Durma Sanat ana sponsorluğunda Bursa'da düzenlenen Uluslararası Seramik Bienali'nde Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi Bodrum Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik Bölümü olarak paydaş kurum olarak davet edilmekten ve öğrencilerimizle Çek Sanat ev sahipliğinde "Düşler ve Arabalar" öğrenci çalışmaları sergisinde yer almaktan onur duyduğumuzu belirtmek isterim. MSKÜ Bodrum G.S.F. Seramik Bölümü, ilk mezunlarını 2021-2022 Eğitim-Öğretim yılında vermiştir. Bu sebeple fakültemiz adına ilk mezunlarımızla ve öğrenimine devam eden öğrencilerimizle ilk defa düzenlenen Uluslararası Seramik Bienali'nde yer almak, bölümümüz için ayrı bir öneme sahiptir.

İlk defa gerçekleştirilen bienalde özellikle genç sanatçı adaylarına alan açılması, farklı eğitim kurumlarında öğrenim gören akranları ile ortak bir sergide buluşabilmeleri, onların motivasyonlarına da önemli katkılar sağlamıştır. Böylelikle ilk defa düzenlenen seramik bienali aracılığı ile tarihe de bir not düşülmüştür.

Pek çok kültürel alt katmana sahip olan, kültürel anlamda binlerce yıllık sürdürülebilirliğin izlerini takip edebildiğimiz, köklü seramik geleneğine sahip topraklarda yaşıyoruz. Bursa'da böyle bir etkinliğe ev sahipliği yapılması çok anlamlıdır. Bienal'de farklı alanlarda açılan uluslararası sergilerin yanı sıra, pek çok konferans ve çalıştay düzenlenerek toplumun geniş bir kesimine seramik sanatının güncel içeriklerinin ulaşması sağlanmıştır. Bienalin uzun yıllar devam etmesini diliyor, emeği geçen ve destek veren tüm kurumlara, paydaşlara teşekkür ediyorum.

Prof. Burcu Karabey

I would like to state that we are honored to be invited as a stakeholder institution as Mugla Sitki Kocman University Bodrum Fine Arts Faculty Ceramics Department and to take part in the "Dreams and Cars" student works exhibition hosted by Czech Art with our students. at the International Ceramics Biennial held in Bursa, organized by the Turkish Ceramics Society (TSD) under the main sponsorship of Durma Sanat. MSKU Bodrum F.F.A. Ceramics Department gave its first graduates in the 2021-2022 academic year. For this reason, taking part in the International Ceramics Biennial, which is organized for the first time on behalf of our faculty with our first graduates and students who continue their education, has a special importance for our department.

In the biennial, which was held for the first time, opening a space for young artist candidates, meeting with their peers studying at different educational institutions in a joint exhibition also contributed significantly to their motivation. Thus, a note was written in history through the ceramic biennial, which was organized for the first time. We live in lands that have many cultural substrates, where we can follow up the traces of thousands of years of cultural sustainability, and which have a deep-rooted ceramic tradition. It is very meaningful to host such an event in Bursa. In addition to the international exhibitions held in different fields at the Biennial, many conferences and workshops were organized to ensure that the current contents of ceramic art reach a wide segment of the society. I wish the biennial to continue for many years to come, and I would like to thank all the institutions and stakeholders who contributed and supported.

Prof. Burcu Karabey



TÜRK
SERAMİK
DERNEĞİ

DURMA
sanat



ASLI ACAR BAYÇÖL



MENEÇE EDA ÖZTÜRME



PINAR POLAT



SAMET AYGÜN



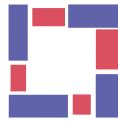
SEVİLAY YILMAZ



VELİ ERGİN



YELİZ BEYAZIT





Benden Size- Sibel Sevim Seramik Takıları
Uluumay Osmanlı Halk Kıyafetleri ve Takıları Müzesi

From me to you - Sibel Sevim's Ceramic Jewelry
Uluumay Ottoman Folk Clothing and Jewelry Museum



TÜRK
SERAMİK
DERNEĞİ

DURMA
sanat

1964 yılında Tirilye'de doğdu. 1989'da Anadolu Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik Bölümü'nden mezun oldu. Yüksek lisans ve sanatta yeterliğini Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü'nde tamamladı. 2005 yılında Profesör oldu.

Hollanda, İngiltere, Letonya, Tunus, Almanya, İtalya, Küba, İspanya, Lituanya, Avusturya, Kore, Moldova, Estonya, A.B.D. Japonya, Çin, Meksika, Avustralya, Hindistan, Taiwan, Güney Afrika, Romanya, Hırvatistan, Sırbistan, Peru gibi ülkelerde çalışmaları ve projeleri ile ilgili sunumlar, workshop'lar yaptı.



Sibel Sevim
Anadolu Üniversitesi

Seramik atıklarla gerçekleştirmiş olduğu "Çağdaş Seramik Parkı" BEBKA Projesi ile Eskişehir'e sanatsal bir kamusal alan kazandırdı. Bu projesi ve yapmış olduğu çalışmalarla ilgili olarak "International Keramiktage, Oldenburg" onur sanatçısı olarak davet edildi. 18 kişisel sergi açtı, 100'den fazla karma sergiye katıldı. "Seramik: Dekorlar ve Uygulama Teknikleri" isimli kitabı, TÜBA (Türkiye Bilimler Akademisi) tarafından Üniversite Ders Kitapları Telif ve Çeviri Eser Ödülüne layık görüldü.

Yurtdışı ve yurtiçinde çeşitli resmi ve özel koleksiyonlarda eserleri bulunan sanatçının seramik alanında beş ödülü bulunmaktadır. 2007-2013 yılları arası Anadolu Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi, Seramik Bölüm Başkanlığı, 2011-2017 yılları arası Anadolu Üniversitesi Güzel sanatlar Enstitü Müdürlüğü görevini yürütmüştür. Uluslararası Seramik Akademisi IAC ve NCECA-USA üyesidir.

She was born in Tirilye in 1964. Graduated from Anadolu University Fine Arts Faculty Ceramics Department in 1989. Completed her master's degree and proficiency in art at Anadolu University Social Sciences Institute. She became a Professor in 2005.

She made presentations and workshops about her works and projects in countries such as Netherlands, UK, Latvia, Tunisia, Germany, Italy, Cuba, Spain, Lithuania, Austria, Korea, Moldova, Estonia, USA Japan, China, Mexico, Australia, India, Taiwan, South Africa, Romania, Croatia, Serbia and Peru.

She brought an artistic public space to Eskişehir with the "Contemporary Ceramic Park" BEBKA Project, which she realized with ceramic waste. She was invited as an honorary artist of "International Keramiktage, Oldenburg" regarding this project and the works she has done. She opened 18 personal exhibitions and participated in more than 100 group exhibitions. Her book "Ceramics: Decors and Application Techniques" was awarded the University Textbooks Copyright and Translation Work Award by TÜBA (Turkish Academy of Sciences). The artist, whose works are in various official and private collections in the country and abroad, has five awards in the field of ceramics. She served as Anadolu University, Faculty of Fine Arts, Ceramics Department Head between 2007-2013, and Anadolu University Fine Arts Institute Director between 2011-2017. She is a member of the International Academy of Ceramics IAC and NCECA-USA.





ANA SPONSOR

DURMA
sanat

ORGANİZASYON



SPONSORLAR



CEK SANAT



TOFAŞ TÜRK OTOMOBİL FABRİKASI A.Ş.



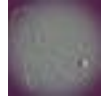
BURSA
ANADOLU
ARABALARI
MÜZESİ



TÜRKİYE
SERAMİK
FEDERASYONU



HİZMET SPONSORLARI



Chikas

ULUDAĞ FM®

KUTAHYA
SERAMİK



PAYDAŞ ÜNİVERSİTELER



Açılış Etkinlikleri

Opening Events

“Zamanın Ruhu: Mavi” sergisi açılışı, Mimarlar Odası BAOB Yerleşkesi

Opening ceremony of “The Spirit of Time/ Zeitgeist: Blue” exhibition,
Chamber of Architects BAOB Campus



“Zamanın İzinde” sergisi açılışı, Hilton Bursa

Opening ceremony of On the Trail of Time exhibition, Hilton Bursa





“H.Ü. Macsabal Heykelleri Koleksiyonu” sergisi açılışı, Tofaş Anadolu Arabaları Müzesi

Opening ceremony of the “H.U. Macsabal Sculptures Collection” exhibition,
Tofaş Museum of Cars and Anatolian Carriages





“Düşler ve Arabalar” sergisi açılışı, ÇEK Sanat
Opening ceremony of “Dreams and Cars” exhibition, ÇEK Art



Konferans ve Atölye Çalışmaları

Conferences and Workshops







**International
Ceramics Biennial**
2022 Bursa



TÜRK
SERAMİK
DERNEĞİ

DURMA
sanat

www.bursaseramikbienali.org



Uluslararası Seramik Bienali 2022 Bursa